

Ordinanza concernente l'importazione di prodotti agricoli (Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr)

del 7 dicembre 1998 (Stato 7 maggio 2008)

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 20 capoversi 1–3, 21 capoverso 2, 24 capoverso 1, 177 e 185 capoverso 3 della legge del 29 aprile 1998¹ sull'agricoltura (LAg);
visto l'articolo 46a della legge del 21 marzo 1997² sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione;
visti gli articoli 15 capoverso 2 e 130 della legge del 18 marzo 2005³ sulle dogane;
visti gli articoli 4 capoverso 3 lettera c e 10 capoversi 1 e 3 della legge del 9 ottobre 1986⁴ sulla tariffa delle dogane,⁵

ordina:

Capitolo 1: Disposizioni generali

Art. 1 Permessi generali d'importazione

¹ Per l'importazione di prodotti agricoli delle voci di tariffa doganale riportate in uno degli allegati della presente ordinanza o in un'ordinanza concernente l'importazione di prodotti specifici occorre un permesso. Il permesso è rilasciato sotto forma di permesso generale d'importazione (PGI) per determinati prodotti. Le deroghe all'obbligo del permesso sono stabilite nel capitolo 4, nell'allegato 1 o nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

² Il PGI è rilasciato su richiesta scritta a persone fisiche e giuridiche come pure a comunità di persone (in seguito persone) con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

³ Il PGI ha validità illimitata e non è trasferibile.

⁴ La persona soggetta all'obbligo di dichiarazione deve indicare il numero del PGI dell'importatore (titolare del PGI) nella dichiarazione doganale.⁶

RU 1998 3125

¹ RS 910.1

² RS 172.010

³ RS 631.0

⁴ RS 632.10

⁵ Nuovo testo giusta il n. 49 dell'all. 4 all'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RS 631.01; RU 2007 4631).

⁶ Nuovo testo giusta il n. 49 dell'all. 4 all'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RS 631.01).

Art. 2 Servizio per il rilascio dei permessi

Fatte salve le disposizioni della legge federale dell'8 ottobre 1982⁷ sull'approvvigionamento economico del Paese, il servizio per il rilascio dei permessi è l'Ufficio federale dell'agricoltura (Ufficio federale).

Art. 3⁸**Art. 4**⁹ Invii

¹ Invii via fax o Internet sono ammessi.

² Per data del fax o dell'invio via Internet s'intende rispettivamente l'ora stampata sul fax e l'ora di entrata dell'invio via Internet.

³ Se un invio è incompleto o non è compilato in modo corretto, l'autorità riserva un ulteriore termine di tre giorni feriali per porvi rimedio.

Art. 5a¹⁰ Aliquote doganali per lo zucchero

¹ Le aliquote doganali delle voci di tariffa 1701, 1702 e 1703 (nell'allegato 1, numero 17) sono stabilite dal Dipartimento federale dell'economia (DFE).

² Di massima il DFE stabilisce le aliquote doganali in modo che i prezzi dello zucchero importato corrispondano ai prezzi di mercato praticati nell'UE.

³ I prezzi possono scostarsi dai prezzi di mercato dell'UE verso l'alto o verso il basso all'interno di una forbice di 3 franchi per 100 chilogrammi, senza che le aliquote doganali debbano essere adeguate.

⁴ Come base di calcolo per la determinazione dei prezzi di mercato mondiali e dell'Unione europea servono segnatamente informazioni borsistiche, i prezzi franco frontiera svizzera, non tassati, i prezzi pubblicati dalla Commissione europea e le informazioni rappresentative concernenti i prezzi fornite dai diversi partner commerciali.

⁷ RS 531

⁸ Abrogato dal n. 49 dell'all. 4 all'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, con effetto dal 1° mag. 2007 (RS 631.01).

⁹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 23 giu. 2004, in vigore dal 1° ott. 2004 (RU 2004 3055).

¹⁰ Introdotta dal n. I dell'O del 9 giu. 2006, in vigore dal 1° ott. 2006 (RU 2006 2507).

Capitolo 2: Aliquote di dazio e prezzi soglia¹¹

Art. 5¹² Aliquote di dazio

Le aliquote di dazio che differiscono dalla tariffa generale¹³ sono stabilite nell'allegato 1.

Art. 6 Prezzi soglia

I prezzi soglia sono stabiliti nell'allegato 2.

Art. 7 Valori indicativi d'importazione e fascia di fluttuazione

I valori indicativi d'importazione e la fascia di fluttuazione di cui all'articolo 20 capoversi 3 e 4 della LAgr sono stabiliti nell'allegato 3.

Art. 8 Prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato

¹ Il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, si compone dei seguenti elementi:

- a. il prezzo del prodotto importato e
- b. i costi assicurativi e di trasporto dei prodotti agricoli franco vagone dogana svizzera.

² L'Ufficio federale stabilisce il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, dei prodotti agricoli. I calcoli si basano in particolare sulle quotazioni in borsa e sulle informazioni rappresentative riguardanti i prezzi fornite da diversi partner commerciali.

Art. 9 Adeguamento delle aliquote di dazio

Di norma ogni tre mesi l'Ufficio federale adegua in base ai prezzi franco vagone dogana svizzera delle merci le aliquote di dazio per prodotti agricoli con prezzo soglia o valore indicativo d'importazione.

Capitolo 3: Contingenti doganali

Sezione 1: Disposizioni generali

Art. 10 Contingenti doganali, contingenti doganali parziali e quantitativi indicativi

I contingenti doganali, i contingenti doganali parziali e i quantitativi indicativi sono stabiliti nell'allegato 4.

¹¹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 26 nov. 2003, in vigore dal 1° gen. 2004 (RU 2003 5397).

¹² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 26 nov. 2003, in vigore dal 1° gen. 2004 (RU 2003 5397).

¹³ RS 632.10 all.

Art. 11 Periodo di contingentamento e utilizzazione

¹ Il periodo di contingentamento è costituito dall'anno civile.

² La quota di contingente doganale può essere utilizzata solo entro il periodo di contingentamento o entro i termini del periodo di liberazione.

Art. 12 Definizioni

¹ Gli aventi diritto a una quota di contingente doganale sono persone che adempiono le condizioni generali e particolari per l'assegnazione di una quota di contingente doganale.

² I titolari di una quota di contingente doganale sono persone alle quali è stata attribuita una quota di contingente doganale.

Art. 13 Condizione generale per l'attribuzione di quote di contingente doganale

¹ Le quote di contingente doganale possono essere attribuite a persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

² Per l'attribuzione di una quota di contingente doganale è necessario un PGI.

Art. 14 Accordo sull'utilizzazione di quote di contingente doganale

¹ Il titolare di una quota di contingente doganale può accordarsi con altri aventi diritto a una quota di contingente doganale affinché l'importazione di prodotti agricoli da parte dell'avente diritto a una quota di contingente doganale sia addebitata alla quota di contingente doganale del titolare.

² Gli accordi sull'utilizzazione di quote di contingente doganale espressi in percentuale e gli accordi sull'utilizzazione di quote di contingente doganale che sono conclusi prima dell'attribuzione della quota di contingente devono essere annunciati per scritto all'Ufficio federale entro il termine fissato da quest'ultimo.¹⁴

³ Gli accordi sull'utilizzazione di determinati quantitativi devono avvenire prima dell'accettazione della dichiarazione doganale. Il detentore della quota di contingente doganale deve contabilizzarli elettronicamente mediante l'accesso sicuro a Internet, al più tardi il giorno lavorativo precedente l'imposizione all'importazione.¹⁵

⁴ Per gli accordi riguardanti l'utilizzazione di determinati quantitativi in casi particolari, quali quote di contingenti doganali esigue o imposizioni individuali, l'Ufficio federale può ammettere eccezioni alla contabilizzazione elettronica mediante l'accesso sicuro a Internet. Questi accordi devono essere annunciati per scritto all'Ufficio federale entro il termine fissato da quest'ultimo.¹⁶

¹⁴ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 23 nov. 2005, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU 2005 5539).

¹⁵ Nuovo testo giusta il n. 49 dell'all. 4 all'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RS 631.01).

¹⁶ Nuovo testo giusta il n. 49 dell'all. 4 all'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RS 631.01).

⁵ Nella dichiarazione doganale occorre riportare il numero di PGI della persona avente diritto a una quota di contingente doganale che importa il prodotto agricolo.¹⁷

⁶ Nell'attribuzione di quote di contingente doganale in funzione delle importazioni (cifre comparative d'importazione) e nell'attribuzione in funzione dell'ordine di entrata delle domande di permesso (sempreché siano previste limitazioni) il quantitativo importato è addebitato alla persona sulla base del cui PGI doveva essere importato il prodotto agricolo, conformemente al capoverso 5.¹⁸

Art. 15 Pubblicazione

¹ L'Ufficio federale pubblica l'utilizzazione delle quote di contingente doganale nel rapporto concernente i provvedimenti tariffali.

² Sono pubblicati:

- a. il contingente doganale completo o parziale;
- b. il tipo di ripartizione come pure gli oneri e le condizioni per l'utilizzazione;
- c. il nome come pure la sede o il domicilio dell'importatore;
- d. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli assegnatigli durante un periodo determinato (quota di contingente doganale);
- e. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli effettivamente importati entro una quota di contingente doganale.

Sezione 2: Vendita all'asta

Art. 16 Bando

L'Ufficio federale pubblica il bando della vendita all'asta sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Art. 17 Offerte

¹ Le offerte devono essere inoltrate sull'apposito formulario all'Ufficio federale oppure mediante l'accesso sicuro a Internet. Esse devono pervenire all'Ufficio federale entro i termini fissati nel bando.¹⁹

² Per la quantità oggetto del bando, ogni offerente può inoltrare al massimo cinque offerte con prezzi e quantità differenti.

³ È impossibile modificare o ritirare le offerte prima della scadenza del termine.

¹⁷ Originario: cvp. 3.

¹⁸ Introdotto dal n. I dell'O del 23 nov. 2005, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU **2005** 5539).

¹⁹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 23 giu. 2004, in vigore dal 1° ott. 2004 (RU **2004** 3055).

Art. 18 Attribuzione

¹ L'attribuzione avviene partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti.

² Se del caso, al livello più basso che può essere preso in considerazione l'attribuzione avviene per un quantitativo ridotto proporzionalmente. Se il quantitativo è inferiore al quantitativo minimo l'offerente può ritirare la sua offerta.

³ Se il quantitativo di contingente doganale oggetto del bando non è utilizzato totalmente, il quantitativo restante può:

- a. essere di nuovo annunciato ai primi offerenti mediante circolare; oppure
- b. essere di nuovo oggetto di un bando generale.

Art. 19 Prezzo d'aggiudicazione e termine di pagamento

¹ Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

² L'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) o all'aliquota di dazio zero ai sensi dell'ordinanza dell'8 marzo 2002²⁰ sul libero scambio, è autorizzata soltanto quando è stato pagato l'intero prezzo d'aggiudicazione.²¹

³ Fatto salvo il capoverso 2, il termine di pagamento è di 90 giorni a contare dalla data della decisione.²²

⁴ L'importazione all'ADC o all'aliquota zero è autorizzata anche se, prima dell'importazione, è stata fornita all'Ufficio federale una garanzia bancaria o un'altra garanzia prevista dall'articolo 49 dell'ordinanza del 5 aprile 2006²³ sulle finanze della Confederazione. La garanzia deve corrispondere al prezzo d'aggiudicazione.²⁴

⁵ Le deroghe sono stabilite nelle ordinanze relative al disciplinamento del mercato, per prodotti.²⁵

Art. 20 Pubblicazione dell'attribuzione

L'attribuzione delle quote di contingente doganale è pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

²⁰ RS 632.421.0

²¹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mag. 2007 (RU 2007 2327).

²² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 9 giu. 2006, in vigore dal 1° nov. 2006 (RU 2006 2507).

²³ RS 611.01

²⁴ Introdotto dal n. I dell'O del 26 nov. 2003 (RU 2003 5397). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mag. 2007 (RU 2007 2327).

²⁵ Introdotto dal n. I dell'O del 26 nov. 2003, in vigore dal 1° gen. 2004 (RU 2003 5397).

Sezione 3: Prestazione all'interno del Paese

Art. 21

¹ La prestazione all'interno del Paese è il ritiro di prodotti agricoli svizzeri dello stesso tipo, di qualità commerciale, durante un periodo prestabilito.

² Una prestazione all'interno del Paese può essere fatta valere solo se i prodotti agricoli sono acquistati e pagati direttamente al produttore. Le eccezioni al ritiro diretto presso il produttore sono disciplinate nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

³ Le esigenze qualitative sono rispettate quando i prodotti agricoli corrispondono ai criteri qualitativi formulati dalle ditte o delle organizzazioni che l'Ufficio federale ha incaricato della vigilanza.

⁴ Un prodotto agricolo indigeno può essere oggetto una sola volta di una prestazione all'interno del Paese.

⁵ Se l'importazione all'ADC è vincolata alla condizione che il titolare della quota di contingente doganale fornisca una prestazione all'interno del Paese entro una determinata quantità ed entro il periodo di contingentamento, l'importatore ha la possibilità di continuare ad importare prodotti agricoli all'ADC, anche se il contingente doganale è già esaminato.

Sezione 3a:²⁶

Attribuzione in funzione dell'ordine di entrata delle domande di permesso

Art. 21a Inoltro delle domande

¹ Se le quote di contingente doganale vengono attribuite in funzione dell'ordine di entrata delle domande presso il servizio per il rilascio dei permessi, le domande possono essere inoltrate al servizio per il rilascio dei permessi soltanto a partire dal primo giorno feriale di dicembre precedente l'inizio del periodo di contingentamento.

² Le domande inoltrate lo stesso giorno sono considerate inoltrate contemporaneamente.²⁷

Art. 21b Attribuzione nel giorno in cui il contingente doganale giunge a esaurimento

Il giorno in cui il contingente doganale giunge a esaurimento, la quantità rimanente viene attribuita proporzionalmente alle domande inoltrate il giorno stesso.

²⁶ Introdotta dal n. I dell'O del 26 nov. 2003, in vigore dal 1° gen. 2004 (RU **2003** 5397).

²⁷ Introdotto dal n. I dell'O del 23 giu. 2004, in vigore dal 1° ott. 2004 (RU **2004** 3055).

Art. 21c Utilizzazione incompleta della quantità attribuita

Se, in caso di contingenti con un'eccedenza di domanda, un richiedente importa durante il periodo di contingentamento meno del 90 per cento della quantità attribuitagli, nel successivo periodo di contingentamento gli viene attribuita al massimo detta quantità importata, dedotta la quantità non importata.

Sezione 4: Rinuncia alla ripartizione di contingenti doganali**Art. 22**

Se si rinuncia a disciplinare la ripartizione di un determinato contingente doganale intero o parziale, gli aventi diritto a una quota di contingente doganale possono effettuare ogni importazione all'ADC.

Capitolo 3a:²⁸ Prescrizioni specifiche di disciplinamento del mercato**Sezione 1: Animali della specie equina****Art. 22a**

¹ Le presenti disposizioni si applicano ad animali della specie equina delle voci di tariffa doganale riportate nell'allegato 4a numero 1²⁹, ad eccezione di animali da macello, cavalli selvatici e asini selvatici.

² Le quote del contingente doganale n. 01 (Animali della specie equina) sono assegnate secondo l'ordine di accettazione della dichiarazione doganale.

³ I puledri accompagnati dalla giumenta (fino all'età di sei mesi) possono essere importati all'aliquota di dazio del contingente (ADC), senza essere computati nella quota di contingente doganale, se:

- a. la giumenta, gravida, è stata esportata nel quadro del regime di ammissione temporanea;
- b. l'appartenenza del puledro alla giumenta da importare è comprovata e se per esso un'organizzazione d'allevamento riconosciuta ha rilasciato un documento d'identificazione.

²⁸ Introdotta dal n. I dell'O del 14 nov. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6225).

²⁹ RS 632.10, All.

Sezione 2: Importazione di cereali, foraggi, paglia e merci dalla cui trasformazione si ricava foraggio e determinazione delle aliquote di dazio

Art. 22b Determinazione delle aliquote di dazio

¹ L'Ufficio federale calcola le aliquote di dazio per i prodotti di cui all'allegato 4a numero 2 come segue:

- a. per le merci con prezzo soglia, determinante è la differenza tra il prezzo soglia o il valore indicativo d'importazione e il prezzo franco dogana svizzera non sdoganato, come pure il contributo del fondo di garanzia;
- b. per le merci dalla cui trasformazione si ricava foraggio, l'aliquota di dazio di cui alla lettera a va moltiplicata per la quota di foraggio prodotta (in percentuale).

² Contemporaneamente all'adeguamento delle aliquote di dazio di cui al capoverso 1, la Direzione generale delle dogane adegua anche le aliquote di dazio di cui all'articolo 14 capoverso 3 della legge federale del 18 marzo 2005³⁰ sulle dogane.

³ Per prodotti oleosi e prodotti trasformati del settore agricolo il DFE può stabilire indici di sfruttamento sulla base della loro composizione.

⁴ Per i miscugli di foraggi delle voci di tariffa³¹ 2309.9011, 2309.9081, 2309.9082 e 2309.9089, il DFE può prevedere che le aliquote di dazio siano stabilite sulla base di ricette standard. In tal caso, per la voce di tariffa 2309.9081 può inoltre introdurre un supplemento di 4 franchi al massimo ogni 100 kg di miscugli di foraggi e un supplemento di 8 franchi al massimo ogni 100 kg di latte per vitelli.

⁵ Una volta definito, il supplemento per miscugli di foraggi non può essere aumentato. Può essere prelevato fino al 31 dicembre 2011.

Art. 22c Importazione di cereali grezzi per l'alimentazione umana

¹ Nel caso del contingente doganale n. 28 (Cereali grezzi per l'alimentazione umana) si rinuncia a disciplinare la ripartizione.

² I gestori di mulini svizzeri di orzo, avena e granoturco possono importare cereali grezzi per l'alimentazione umana delle voci di tariffa 1003.0061, 1004.0031 e 1005.9021 all'aliquota di dazio del contingente, se:

- a. importano le merci a scopo di macinatura, assumendosene i costi e gli eventuali rischi;
- b. dispongono di adeguati impianti di trasformazione;
- c. trasformano la merce importata nella propria azienda;
- d. garantiscono, in un regime di sfruttamento standard, la fabbricazione di prodotti adatti all'alimentazione umana;

³⁰ RS 631.0

³¹ RS 632.10, All.

- e. si impegnano a versare posticipatamente la differenza di dazio, nel caso in cui gli indici di sfruttamento stabiliti non siano stati raggiunti; e
- f. si impegnano a utilizzare per l'alimentazione umana almeno il 15 per cento dell'avena commestibile e dell'orzo commestibile, nonché almeno il 45 per cento del granoturco commestibile.

³ L'Ufficio federale decide in merito alla domanda di autorizzazione.

Art. 22d Contingente doganale di grano duro

¹ Nel caso del contingente doganale n. 26 (Grano duro) si rinuncia a disciplinare la ripartizione.

² È autorizzato a importare grano duro all'aliquota di dazio del contingente chi dispone di un permesso generale di importazione di réservesuisse ai sensi dell'articolo 8 della legge federale dell'8 ottobre 1982³² sull'approvvigionamento economico del Paese.

³ Nella media di un trimestre civile, almeno il 64 per cento del grano duro importato all'aliquota di dazio del contingente deve essere utilizzato per fabbricare prodotti della macinazione. Questi ultimi devono essere utilizzati come semolino da cucina per l'alimentazione umana oppure come friscello per fabbricare paste alimentari; nella media di un trimestre civile almeno il 96 per cento del friscello deve essere utilizzato a questo scopo.

⁴ Gli importatori e tutti gli acquirenti sono autorizzati a fornire il grano duro importato all'aliquota di dazio del contingente solo a persone che si sono impegnate nei confronti dell'Amministrazione federale delle dogane a rispettare i requisiti di cui al capoverso 3.

Art. 22e Contingente doganale di cereali panificabili

¹ Le quote del contingente doganale n. 27 (Cereali panificabili) sono assegnate secondo l'ordine di accettazione della dichiarazione doganale.

² Ha diritto a una quota di contingente doganale chi dispone di un permesso generale di importazione di réservesuisse ai sensi dell'articolo 8 della legge federale dell'8 ottobre 1982³³ sull'approvvigionamento economico del Paese.

³ Il contingente doganale è scaglionato nel tempo in più parti secondo l'allegato 4b e liberato secondo scadenze. L'Ufficio federale può modificare l'allegato 4b. Sente preliminarmente le cerchie interessate.

⁴ Il DFE può aumentare temporaneamente il contingente doganale di cereali panificabili in caso di insufficiente approvvigionamento del mercato indigeno dopo aver sentito le cerchie interessate.³⁴

³² RS 531

³³ RS 531

³⁴ Applicabile fino al 30 giu. 2008 (RU 2007 6225).

Art. 22f Versamento posticipato del dazio

¹ Se al momento dell'importazione le merci di cui all'allegato 4a numero 2 non sono state dichiarate come destinate al foraggiamento, nella media di ogni anno civile, per 100 kg lordi di merce importata possono essere utilizzati quali foraggi al massimo 10 kg; sono esclusi i prodotti trasformati per i quali il DFE ha stabilito indici di sfruttamento. Se la quantità massima è superata, il dazio determinante deve essere versato posticipatamente in funzione della differenza.

² L'azienda di trasformazione che non rispetta le percentuali di sfruttamento di cui agli articoli 22c capoverso 2 lettera f e 22d capoverso 3, è tenuta a versare posticipatamente il dazio sulla differenza rispetto allo sfruttamento minimo secondo l'aliquota di dazio fuori contingente applicabile al momento della nascita dell'obbligazione doganale. Se tale momento non può essere determinato, va applicata l'aliquota di dazio più elevata valida nel trimestre in questione.

³ L'azienda di trasformazione che, per motivi qualitativi, non rispetta le percentuali di sfruttamento di cui all'articolo 22d capoverso 3, è tenuta a versare posticipatamente il dazio sulla differenza rispetto allo sfruttamento minimo secondo l'aliquota di dazio della voce di tariffa 1101.0059 applicabile al momento della nascita dell'obbligazione doganale. Se tale momento non può essere determinato, va applicata l'aliquota di dazio più elevata valida nel trimestre in questione.

⁴ L'Amministrazione federale delle dogane decide in merito al versamento posticipato sulla base delle notifiche delle aziende di trasformazione o dei controlli che vi ha effettuato.

Art. 22g Versamento posticipato dell'obbligazione doganale

Se la trasformazione genera un minor valore, l'obbligazione doganale da versare posticipatamente è ridotta in funzione del minor valore del foraggio.

Capitolo 4: Eccezioni all'obbligo del permesso d'importazione, margini di tolleranza

Sezione 1: Prodotti agricoli senza contingente doganale

Art. 23³⁵ Spedizioni

I prodotti agricoli per i quali non è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 l. L'eccezione non concerne le spedizioni di prodotti della voce doganale ex 1209.9100.

³⁵ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 12 gen. 2000, in vigore dal 1^o mar. 2000 (RU 2000 384).

Art. 24³⁶ Traffico turistico

Nel traffico turistico i prodotti agricoli destinati ad uso privato sono esenti da PGI.

Sezione 2: Prodotti agricoli con contingente doganale**Art. 25** Spedizioni

¹ I prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI al di fuori del contingente doganale fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 l.

² Per importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari, segnatamente in occasione di fiere o manifestazioni simili, come pure importazioni per l'ammissione temporanea a scopi sperimentali, il servizio per il rilascio dei permessi può:³⁷

- a. esentare dal PGI senza limitazioni quantitative; e
- b. autorizzare l'importazione all'ADC senza computo nel contingente doganale da ripartire importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari.

Art. 26³⁸ Traffico turistico

¹ Nel traffico turistico l'importazione di prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente è permessa per uso privato:

- a. senza PGI nelle quantità di cui all'allegato 5 e
- b.³⁹ all'aliquota forfetaria secondo l'allegato 1 dell'ordinanza del DFF del 4 aprile 2007⁴⁰ sulle dogane, senza computo nel contingente, nelle quantità di cui all'allegato 6.

² L'articolo 66 dell'ordinanza del 1° novembre 2006⁴¹ sulle dogane non si applica ai quantitativi soggetti a dazio secondo l'aliquota di dazio fuori contingente.

Art. 27⁴² Modifica degli allegati

D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il DFE può modificare gli allegati 5 e 6.

³⁶ Nuovo testo giusta il n. 49 dell'all. 4 all'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RS **631.01**).

³⁷ Nuovo testo giusta il n. 49 dell'all. 4 all'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RS **631.01**).

³⁸ Nuovo testo giusta il n. 49 dell'all. 4 all'O del 1° nov. 2006 sulle dogane, in vigore dal 1° mag. 2007 (RS **631.01**).

³⁹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mag. 2007 (RU **2007** 2327).

⁴⁰ RS **631.011**

⁴¹ RS **631.01**

⁴² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 9 giu. 2006, in vigore dal 1° ott. 2006 (RU **2006** 2507).

Capitolo 5: Rilevazione dei dati, tasse e provvedimenti di salvaguardia

Sezione 1: Rilevazione dei dati necessari

Art. 28

¹ Nella misura in cui l'applicazione della normativa in materia di importazione di prodotti agricoli o il rispetto di impegni internazionali lo richiedano, produttori, spedizionieri, magazzinieri, addetti alla trasformazione, commercianti, grossisti, dettaglianti, importatori, mittenti della merce, le loro organizzazioni nonché gli uffici centrali possono essere consultati per la rilevazione e la notifica di dati relativi alla situazione del mercato.

² I dati devono corrispondere alla realtà dei fatti al momento della rilevazione ed essere verificabili da parte dei servizi incaricati dell'esecuzione dei provvedimenti.

Sezione 2: Tasse

Art. 27⁴³ Modifica degli allegati

D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il DFE può modificare gli allegati 5 e 6.

Art. 30⁴⁴

Art. 31⁴⁵

Art. 32⁴⁶

Sezione 3: Provvedimenti di salvaguardia

Art. 33

¹ D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il DFE adotta i provvedimenti organizzativi necessari per un'applicazione tempestiva ed efficace delle clausole di salvaguardia previste da accordi internazionali nel settore agricolo.

² Se l'applicazione è urgente ed è impossibile attendere la decisione del Consiglio federale, il DFE decide dell'applicazione.

⁴³ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 9 giu. 2006, in vigore dal 1° ott. 2006 (RU **2006** 2507).

⁴⁴ Abrogato dal n. IV 62 dell'O del 22 ago. 2007 concernente l'aggiornamento formale del diritto federale, con effetto dal 1° gen. 2008 (RU **2007** 4477).

⁴⁵ Abrogato dal n. I dell'O del 26 nov. 2003, con effetto dal 1° gen. 2004 (RU **2003** 5397).

⁴⁶ Abrogato dal n. I dell'O del 17 nov. 1999 (RU **1999** 3628).

³ Se si può supporre che tutte le relative condizioni siano soddisfatte, è possibile ricorrere alle clausole di salvaguardia in via eccezionale anche se tutte le informazioni relative all'accesso al mercato effettivamente accordato e i dati statistici necessari non sono ancora disponibili o valutati integralmente. Se mancano le basi statistiche riguardanti una voce di tariffa si possono utilizzare dati relativi a prodotti agricoli analoghi.

⁴ Per tenere conto delle particolarità di prodotti agricoli deperibili e di stagione, nei loro confronti possono essere applicati periodi di calcolo più corti.

Capitolo 6: Disposizioni finali

Art. 34 Esecuzione

¹ L'Ufficio federale esegue la presente ordinanza, sempre che altre autorità non ne siano state incaricate.

² L'Amministrazione federale delle dogane esegue la presente ordinanza alla frontiera e mette a disposizione dell'Ufficio federale i dati concernenti i quantitativi di prodotti agricoli importati.

Art. 35⁴⁷

Art. 35^{a48}

Art. 36 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1999.

⁴⁷ Abrogato dal n. I dell'O del 26 nov. 2003, con effetto dal 1° gen. 2004 (RU **2003** 5397).

⁴⁸ Introdotto dal n. 6 dell'all. all'O del 26 feb. 2003 (RU **2003** 529). Abrogato dal n. I dell'O del 23 giu. 2004, con effetto dal 1° ott. 2004 (RU **2004** 3055).

Allegato 149
(art. 5)

Elenco delle aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli e delle eccezioni all'obbligo di ottenere un permesso

1. Disciplinamento del mercato: animali della specie equina

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
	per capo:	
0101 9097	2250.00	PGI non necessario
9098	900.00	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale.

2. Disciplinamento del mercato: animali da allevamento e da reddito, nonché sperma di bovini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0102. 1091	2500.00	
1099	1500.00	
9099	1275.00	
0103. 1090	1000.00	

⁴⁹ Nuovo testo giusta il n. II dell'O del 17 nov. 1999 (RU 1999 3628). Aggiornato dal n. I dell'O del 13 dic. 1999 (RU 1999 3622), dal n. II, cpv. 1, dell'O del 1^o nov. 2000 (RU 2000 2838), dal n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 (RU 2001 2091), dal n. I delle O del 8 mar. 2002 (RU 2002 1482), del 26 giu. 2002 (RU 2002 2506), dal n. I dell'O dell'UFAG del 23 set. 2002 (RU 2002 3122), dal n. II dell'O del 16 ott. 2002 (RU 2002 3486), dal n. 6 dell'all. all'O del 26 feb. 2003 (RU 2003 529), dal n. II cpv. 1 delle O del 26 nov. 2003 (RU 2003 5397), del 23 giu. 2004 (RU 2004 3055), del n. I 1 dell'O del 10 nov. 2004 (RU 2004 5473), dal n. 5 dell'all. all'O del 22 dic. 2004 concernente la modifica della tariffa doganale allegata alla L sulla tariffa delle dogane e altri decreti in correlazione con l'Acc. del 26 ott. 2004 fra la Svizzera e la CE concernenti i prodotti agricoli trasformati (RU 2005 503), dal n. II cpv. 1 dell'O del 23 nov. 2005 (RU 2005 5539), dal n. I dell'O del 1^o mar. 2006 (RU 2006 889), dal n. II cpv. 1 dell'O del 9 giu. 2006 (RU 2006 2507), dal n. II 11 dell'all. 4 all'O del 28 giu. 2006 (RU 2006 2995), dal n. I dell'O dell'8 nov. 2006 (RU 2006 4845), dal n. II cpv. 1 dell'O del 16 mag. 2007 (RU 2007 2327), dal n. III cpv. 1 dell'O del 14 nov. 2007 (RU 2007 6225) dai n. I delle O del DFE del 22 feb. 2008 (RU 2008 711) e dell'UFAG del 22 apr. 2008 (RU 2008 1923).

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>l/l</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
9110	33.00	
9210	10.00	
0104. 1010	5.00	
2010	3.00	
0511. 1090	5.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale.

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carni di animali delle specie bovina, equina, ovina, caprina e suina come pure volatili

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>l/l</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
	al pezzo:	
0101. 9091	90.00	
9092	1309.00	
0102. 9011	95.00	
9019	1275.00	
0103. 9120	63.00	
9190	1309.00	
9220	40.00	
9290	1309.00	
0104. 1020	25.00	
1090	122.00	
2020	43.00	
2090	59.50	
	per 100 kg lordi:	
0201. 1011	94.00	
1019	758.00	
1091	69.00	
1099	758.00	
2011	109.00	
2019	1368.00	
2091	159.00	
2099	1368.00	
3011	109.00	
3019	2212.00	
3091	159.00	
3099	2212.00	
0202. 1011	94.00	
1019	758.00	
1091	69.00	
1099	758.00	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
2011	109.00	
2019	1233.00	
2091	159.00	
2099	1233.00	
3011	109.00	
3019	2057.00	
3091	109.00	
3099	2057.00	
0203. 1191	43.00	
1199	347.00	
1291	50.00	
1299	508.00	
1981	50.00	
1991	2304.00	
1999	396.00	
2191	43.00	
2199	355.00	
2291	50.00	
2299	474.00	
2981	50.00	
2991	2304.00	
2999	329.00	
0204. 1010	30.00	
1090	838.00	
2110	30.00	
2190	845.00	
2210	30.00	
2290	753.00	
2310	30.00	
2390	760.00	
3010	30.00	
3090	749.00	
4110	30.00	
4190	858.00	
4210	30.00	
4290	809.00	
4310	30.00	
4390	760.00	
5010	49.00	
5090	700.00	
0205. 0010	20.00	
0090	1459.00	
0206. 1011	79.00	
1019	153.00	
1021	153.00	
1029	919.00	
1091	109.00	
1099	919.00	
2110	110.00	
2190	153.00	
2210	190.00	
2290	919.00	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
2910	140.00	
2990	919.00	
3091	50.00	
3099	68.00	
4191	68.00	
4199	68.00	
4991	68.00	
4999	68.00	
8010	49.00	
8090	68.00	
9010	50.00	
9090	68.00	
0207. 1110	30.00	
1210	30.00	
1311	30.00	
1321	30.00	
1481	30.00	
1491	30.00	
2410	30.00	
2510	30.00	
2611	30.00	
2621	30.00	
2781	30.00	
2791	30.00	
3211	30.00	
3291	30.00	
3311	30.00	
3391	30.00	
3511	30.00	
3591	30.00	
3610	36.33	
3691	30.00	
0209. 0011	55.00	
0019	55.00	
0210. 1191	225.00	
1199	1530.00	
1291	175.00	
1299	255.00	
1991	225.00	
1999	935.00	
2010	375.00	
2090	1190.00	
9911	146.00	
9912	146.00	
9919	146.00	
9931	30.00	
9941	30.00	
9951	30.00	
9961	30.00	
9971	30.00	
9981	30.00	
0504. 0039	0.50	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
		(Fr.)
1601. 0011	110.00	
0019	893.00	
0021	125.00	
0029	893.00	
0031	75.00	
1602. 1010	85.00	PGI non necessario
2071	170.00	
2079	798.00	
3110	50.00	
3210	50.00	
3910	50.00	
4111	115.00	
4119	850.00	
4191	100.00	
4199	850.00	
4210	100.00	
4290	850.00	
4910	100.00	
4990	850.00	
5011	130.00	
5019	638.00	
5091	140.00	
5099	638.00	
9011	100.00	
9019	638.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

4. Disciplinamento del mercato: latticini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
		(Fr.)
0401. 3020	1340.00	
0402. 2120	1340.00	
2920	1340.00	
9110	223.00	
9120	1340.00	
9910	223.00	
0403. 1020	<i>[2]</i>	
9091	18.00	
0404. 1000	170.00	
0406. 1010	25.50	PGI non necessario
1020	264.00	PGI non necessario

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1090	289.00	PGI non necessario
2010	408.00	PGI non necessario
2090	315.00	PGI non necessario
3010	230.00	PGI non necessario
3090	442.00	PGI non necessario
4010	21.30	PGI non necessario
4021	85.00	PGI non necessario
4029	289.00	PGI non necessario
4081	408.00	PGI non necessario
4089	315.00	PGI non necessario
9011	25.50	PGI non necessario
9019	289.00	PGI non necessario
9021	34.00	PGI non necessario
9031	115.00	PGI non necessario
9039	21.00	PGI non necessario
0406. 9051	50.00	importati nell'ambito del contingente speciale, PGI non necessario per ADFC e ADC
9059	50.00	importati nell'ambito del contingente speciale, PGI non necessario per ADFC e ADC
9060	51.00	PGI non necessario
9091	408.00	PGI non necessario
9099	315.00	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale.

[2] Il dazio doganale è fissato nell'ordinanza del DFE concernente gli elementi mobili applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati (RS 632.111.722.1).

5. Disciplina del mercato: uova e prodotti di uova

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Testo complementare
	(Fr.)	
0407. 0010	50.00	PGI non necessario
0090	371.00	PGI non necessario
0408. 1110	255.00	PGI non necessario
1190	500.00	PGI non necessario
1910	79.00	PGI non necessario
1990	134.00	PGI non necessario
9110	255.00	PGI non necessario
9190	500.00	PGI non necessario
9910	79.00	PGI non necessario
9990	134.00	PGI non necessario

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Testo complementare
(Fr.)		
3502. 1110	255.00	PGI non necessario
1190	1596.00	PGI non necessario
1910	79.00	PGI non necessario
1990	420.00	PGI non necessario

6. Piante vive

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Testo complementare
<i>[1]</i>		
(Fr.)		
0601. 1010	38.10	PGI non necessario
2010	1.40	PGI non necessario
0602. 2059	5.20	PGI non necessario
4010	5.20	PGI non necessario
9011	1.40	PGI non necessario
9012	0.20	PGI non necessario
9019	5.20	PGI non necessario
0604. 1010	0.00	PGI non necessario
9111	0.00	PGI non necessario
9119	5.00	PGI non necessario
9190	0.00	PGI non necessario
9910	0.00	PGI non necessario
0713. 3319	0.00	PGI non necessario

[1] Aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

7. Disciplinamento del mercato: alberi da frutta

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Testo complementare
<i>[1]</i>		
(Fr.)		
0602. 2011	500.00	
2019	500.00	
2021	350.00	
2029	350.00	
2031	400.00	
2039	400.00	
2041	0.00	
2049	0.00	
2071	225.00	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
2072	90.00	
2081	70.00	
2082	70.00	

[1] Aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

8. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0603. 1110	12.50	
1120	2450.00	
1120	1715.00	dal 01.01.2009
1120	1372.00	dal 01.01.2010
1120	1098.00	dal 01.01.2011
1120	878.00	dal 01.01.2012
1120	702.00	dal 01.01.2013
1120	562.00	dal 01.01.2014
1120	379.00	dal 01.01.2015
1120	196.00	dal 01.01.2016
1120	12.50	dal 01.01.2017
1220	840.00	
1220	588.00	dal 01.01.2009
1220	470.00	dal 01.01.2010
1220	376.00	dal 01.01.2011
1220	301.00	dal 01.01.2012
1220	241.00	dal 01.01.2013
1220	193.00	dal 01.01.2014
1220	137.00	dal 01.01.2015
1220	81.00	dal 01.01.2016
1220	25.00	dal 01.01.2017
1320, 1420,1921, 1929	1540.00	
1320, 1420,1921, 1929	1078.00	dal 01.01.2009
1320, 1420,1921, 1929	862.00	dal 01.01.2010
1320, 1420,1921, 1929	690.00	dal 01.01.2011
1320, 1420,1921, 1929	552.00	dal 01.01.2012
1320, 1420,1921, 1929	442.00	dal 01.01.2013
1320, 1420,1921, 1929	354.00	dal 01.01.2014
1320, 1420,1921, 1929	244.00	dal 01.01.2015
1320, 1420,1921, 1929	134.00	dal 01.01.2016
1320, 1420,1921, 1929	25.00	dal 01.01.2017

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale.

9. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0701. 1010	1.40	
9010	6.00	
2005. 2029	785.00	PGI non necessario
2099	257.30	PGI non necessario

[1] Aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

10. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi freschi (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
ex 0702. 0019	600.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0029	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0039	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0099	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0703. 1029	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1059	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	130.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	130.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0704. 1099	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9062	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9079	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0705. 1119	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1129	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1199	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1919	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1929	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1939	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1949	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1999	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2919	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2929	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2949	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2979	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0706. 1019	250.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1029	120.00	periodo d'approvvigionamento completo

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
ex 1039	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9069	350.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0707. 0019	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0029	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0708. 1029	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2049	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2099	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0709. 2019	480.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 3019	150.00	dal 4 luglio al 9 settembre
ex 4019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 4029	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
6012	10.00	
ex 7019	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	100.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	300.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	130.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9069	150.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9079	700.00	periodo d'approvvigionamento completo

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

11. Disciplinamento del mercato: frutta fresca (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0808. 1021	2.00	
1022	2.00	
ex 1029	140.00	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 1031	5.00	
1032	5.00	
ex 1039	140.00	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 2021	2.00	
2022	2.00	
ex 2029	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
0808. 2031	5.00	
2032	5.00	
ex 2039	120.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 1011	3.00	
1018	3.00	
ex 1019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 1091	5.00	
1098	5.00	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
ex 1099	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 2010	3.00	
2011	3.00	
ex 2019	200.00	periodo d'approvvigionamento completo
0809. 3010	4.00	
3020	4.00	
0809. 4012	3.00	
4013	3.00	
4015	3.00	
0809. 4092	10.00	
4093	10.00	
4095	10.00	
ex 0810. 1019	450.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0810. 2019	400.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0810. 2029	300.00	periodo d'approvvigionamento completo
0810. 9093	5.00	
9094	5.00	
0810. 9096	5.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

12. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0808. 1011	2.00	
2011	2.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

13. Disciplinamento del mercato: cereali da semina, alimenti per animali e semi oleosi

13.1 Aliquote di dazio

Voce di tariffa	Aliquota di dazio <i>[1]</i>	Voce di tariffa	Aliquota di dazio <i>[1]</i>	Voce di tariffa	Aliquota di dazio <i>[1]</i>	Voce di tariffa	Aliquota di dazio <i>[1]</i>
0505.9011	12.00	0508.0091	11.00	0511.9110	0.00	0511.9911	11.00
0511.9919	11.00	0708.9010	0.00	0709.9091	1.00	0712.9070	1.00
0713.1011	0.00	0713.1012	0.00	0713.1013	1.25	0713.1091	0.00
0713.1092	4.85	0713.2011	0.00	0713.2012	0.00	0713.2013	0.35
0713.2091	0.00	0713.2092	4.85	0713.3111	0.00	0713.3112	0.00
0713.3113	0.35	0713.3191	0.00	0713.3192	4.85	0713.3211	0.00
0713.3212	0.00	0713.3213	1.25	0713.3291	0.00	0713.3292	4.85
0713.3311	0.00	0713.3312	0.00	0713.3313	1.25	0713.3391	0.00

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
0713.3392	4.85	0713.3911	0.00	0713.3912	0.00	0713.3913	1.25
0713.3991	0.00	0713.3992	4.85	0713.4011	0.00	0713.4012	0.00
0713.4013	0.35	0713.4091	0.00	0713.4092	4.85	0713.5012	0.00
0713.5013	0.00	0713.5014	0.35	0713.5091	0.00	0713.5092	4.85
0713.9011	0.00	0713.9012	0.00	0713.9013	0.35	0713.9091	0.00
0713.9092	4.85	0714.1010	2.00	0714.2010	0.00	0714.9010	0.00
0802.2110	5.00	0802.2120	0.00	0802.2210	8.00	0802.2220	0.00
0802.3110	5.00	0802.3120	0.00	0802.3210	8.00	0802.3220	0.00
0813.4081	4.00	0813.4092	4.00	0813.5012	10.00	0813.5021	10.00
0813.5081	4.00	0813.5092	10.00	0901.9011	0.00	1001.1011	11.90
1001.1021	3.35	1001.1060	0.00	1001.1070	0.00	1001.9011	40.00
1001.9021	28.35	1001.9060	0.00	1001.9070	0.00	1002.0011	55.00
1002.0021	28.35	1002.0060	0.00	1002.0070	0.00	1003.0010	51.50
1003.0020	0.95	1003.0030	0.00	1003.0040	0.00	1003.0061	0.00
1003.0069	51.00	1003.0070	0.00	1003.0080	0.00	1004.0010	42.00
1004.0020	0.95	1004.0031	0.00	1004.0039	45.90	1004.0040	0.00
1004.0050	0.00	1005.1000	43.00	1005.9010	0.85	1005.9021	0.25
1005.9029	45.90	1005.9030	1.00	1005.9040	0.10	1006.1010	0.95
1006.1020	0.00	1006.2010	0.95	1006.2020	0.00	1006.3010	3.35
1006.3020	0.00	1006.4010	3.35	1006.4020	0.00	1007.0010	0.95
1007.0030	0.00	1007.0040	0.00	1008.1010	0.95	1008.1030	9.00
1008.1040	0.25	1008.2010	0.95	1008.2030	0.00	1008.2040	0.00
1008.3010	0.95	1008.3030	12.00	1008.3040	0.35	1008.9013	57.00
1008.9014	28.35	1008.9033	0.00	1008.9034	0.00	1008.9041	0.95
1008.9061	0.00	1008.9071	0.00	1101.0051	1.00	1101.0059	0.00
1102.1051	2.00	1102.1059	0.00	1102.2020	3.00	1102.9013	2.00
1102.9052	0.00	1102.9062	2.00	1103.1111	4.85	1103.1112	1.00
1103.1191	38.00	1103.1192	1.00	1103.1310	4.85	1103.1320	6.00
1103.1911	38.00	1103.1912	3.00	1103.1921	10.35	1103.1922	10.00
1103.1931	4.85	1103.1932	1.00	1103.1991	10.35	1103.1993	4.00
1103.2011	37.00	1103.2012	1.00	1103.2021	38.00	1103.2022	3.00
1103.2091	10.35	1103.2092	4.00	1104.1210	10.35	1104.1220	13.00
1104.1911	37.00	1104.1912	1.00	1104.1921	10.35	1104.1922	8.00 *
1104.1991	10.35	1104.1993	11.00	1104.2210	10.35	1104.2230	13.00
1104.2310	10.35	1104.2320	0.00	1104.2911	37.00	1104.2912	0.00
1104.2921	10.35	1104.2923	2.00	1104.2931	10.35	1104.2933	8.00 *
1104.2991	10.35	1104.2993	7.00	1104.3011	68.15	1104.3012	60.90
1104.3021	23.55	1104.3039	82.70	1104.3070	8.00	1104.3081	10.00
1104.3091	10.35	1104.3093	0.00	1105.1021	10.00	1105.2021	12.00
1106.1010	0.00	1106.2010	5.00	1106.3010	16.00	1107.1011	0.00
1107.1013	0.00	1107.1091	0.00	1107.1094	1.00	1107.2011	0.00
1107.2013	2.00	1107.2091	0.00	1107.2094	3.00	1108.1110	10.35
1108.1120	0.00	1108.1210	10.35	1108.1220	0.00	1108.1310	6.35
1108.1320	0.00	1108.1410	10.35	1108.1420	3.00	1108.1911	6.35
1108.1912	5.00	1108.1991	10.35	1108.1992	5.00	1108.2010	10.35
1108.2020	6.00	1201.0010	0.00	1201.0021	0.10	1201.0023	24.70
1201.0024	18.90	1201.0026	0.10	1201.0027	0.10	1201.0091	0.00
1202.1010	13.00	1202.1021	0.10	1202.1023	51.70	1202.1024	44.35
1202.1026	0.10	1202.1027	0.10	1202.2010	14.00	1202.2021	0.10
1202.2023	62.65	1202.2024	57.55	1202.2026	0.10	1202.2027	0.10
1203.0010	14.00	1203.0021	0.10	1203.0023	83.95	1203.0024	78.15
1203.0026	0.10	1203.0027	0.10	1204.0010	0.00	1204.0021	0.10
1204.0023	50.70	1204.0024	43.45	1204.0026	0.10	1204.0027	0.10
1205.1010	0.00	1205.1021	0.10	1205.1023	53.60	1205.1024	46.35
1205.1026	0.10	1205.1027	0.10	1205.1040	0.00	1205.1051	0.10
1205.1053	60.80	1205.1054	53.60	1205.1056	0.10	1205.1057	0.10

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
1205.9010	0.00	1205.9021	0.10	1205.9023	53.60	1205.9024	46.35
1205.9026	0.10	1205.9027	0.10	1205.9040	0.00	1205.9051	0.10
1205.9053	60.80	1205.9054	53.60	1205.9056	0.10	1205.9057	0.10
1206.0010	0.00	1206.0021	0.10	1206.0023	59.10	1206.0024	50.25
1206.0026	0.10	1206.0027	0.10	1206.0040	3.00	1206.0041	0.10
1206.0053	66.45	1206.0054	59.10	1206.0056	0.10	1206.0057	0.10
1207.2010	5.00	1207.2021	0.10	1207.2023	29.00	1207.2024	21.80
1207.2026	0.10	1207.2027	0.10	1207.4010	14.00	1207.4021	0.10
1207.4023	72.40	1207.4024	65.15	1207.4026	0.10	1207.4027	0.10
1207.5010	3.00	1207.5021	0.10	1207.5023	29.00	1207.5024	21.80
1207.5026	0.10	1207.5027	0.10	1207.9111	12.00	1207.9113	0.10
1207.9114	57.90	1207.9115	50.70	1207.9116	0.10	1207.9117	0.10
1207.9921	12.00	1207.9922	0.10	1207.9923	50.70	1207.9924	43.45
1207.9925	0.10	1207.9926	0.10	1207.9931	8.00	1207.9932	0.10
1207.9933	61.15	1207.9934	53.90	1207.9935	0.10	1207.9936	0.10
1207.9941	16.00	1207.9942	0.10	1207.9943	65.15	1207.9944	57.90
1207.9945	0.10	1207.9946	0.10	1207.9951	5.00	1207.9952	0.10
1207.9953	36.25	1207.9954	29.00	1207.9955	0.10	1207.9956	0.10
1207.9991	18.00	1207.9993	0.10	1207.9994	72.80	1207.9995	65.55
1207.9996	0.10	1207.9997	0.10	1208.1010	0.00	1208.9010	0.00
1209.1010	6.00	1209.2911	12.00	1209.2912	1.20	1209.9911	19.00
1209.9912	1.90	1209.9991	20.00	1212.2010	6.00	1212.9110	10.00
1212.9911	14.00	1212.9922	0.00	1212.9991	14.00	1213.0091	0.00
1213.0099	1.00	1214.1010	0.00	1214.9011	4.00	1214.9019	9.00
1404.9010	3.00	1501.0012	0.00	1501.0013	15.00	1501.0022	0.00
1501.0023	15.00	1502.0011	0.00	1502.0012	0.00	1502.0019	15.00
1503.0010	15.00	1504.1091	0.00	1504.2010	0.00	1504.3010	0.00
1505.0011	0.00	1505.0091	15.00	1506.0011	0.00	1506.0012	0.00
1506.0019	15.00	1507.1010	0.00	1507.9011	38.00	1507.9091	9.00
1508.1010	0.00	1508.9011	38.00	1508.9091	18.00	1509.1010	0.00
1509.9010	15.00	1510.0010	0.00	1511.1010	0.00	1511.9011	0.00
1511.9091	0.00	1512.1110	0.00	1512.1911	26.00	1512.1991	2.00
1512.2110	0.00	1512.2910	15.00	1513.1110	0.00	1513.1911	25.00
1513.1991	15.00	1513.2110	0.00	1513.2911	25.00	1513.2991	15.00
1514.1110	0.00	1514.1910	16.00	1514.9110	0.00	1514.9910	15.00
1515.1110	0.00	1515.1910	34.00	1515.2110	0.00	1515.2910	34.00
1515.3010	34.00	1515.5011	0.00	1515.5020	34.00	1515.9011	0.00
1515.9021	34.00	1515.9031	34.00	1515.9091	34.00	1516.1010	17.00
1516.2010	0.00	1517.1010	9.00	1517.9010	0.00	1518.0011	0.00
1518.0081	15.00	1518.0093	0.00	1702.3021	0.00	1702.3033	0.00
1702.4011	0.00	1702.6022	0.00	1702.9011	0.00	1703.9091	5.00
1802.0010	0.00	1905.9021	0.00	2102.1091	0.00	2102.2011	0.00
2102.2021	0.00	2103.3011	14.00	2301.1011	23.00	2301.1019	24.00
2301.2010	0.00	2302.1010	0.00	2302.3020	0.00	2302.4030	1.00
2302.4091	0.00	2302.5010	0.00	2303.1011	0.00	2303.1012	0.00
2303.1018	0.00	2303.2010	0.00	2303.3010	0.00	2304.0010	0.00
2305.0010	7.00	2306.1010	1.00	2306.2010	0.00	2306.3010	0.00
2306.4110	0.00	2306.4910	0.00	2306.5010	0.00	2306.6010	0.00
2306.9011	13.00	2306.9021	2.00	2308.0020	6.00	2308.0030	3.00
2308.0040	12.00	2308.0050	0.00	2308.0060	0.00	2309.9011	0.00
2309.9041	0.00	2309.9081	163.55	2309.9082	0.00	2309.9089	0.00
3505.1010	0.00	3505.2010	18.00	3809.1010	24.00	3823.1110	11.00
3823.1210	11.00	3823.1910	0.00				

[1] Le nuove aliquote di dazio sono contrassegnate con «*»

13.2 Per le seguenti voci di tariffa non è richiesto alcun PGI

0713.1012	0713.1013	0713.1092	0713.2012
0713.2013	0713.2092	0713.3112	0713.3113
0713.3192	0713.3212	0713.3213	0713.3292
0713.3312	0713.3313	0713.3392	0713.3912
0713.3913	0713.3992	0713.4012	0713.4013
0713.4092	0713.5013	0713.5014	0713.5092
0713.9012	0713.9013	0713.9092	1001.1021
1001.1070	1001.9021	1001.9070	1002.0021
1002.0070	1003.0020	1003.0040	1003.0069
1003.0080	1004.0020	1004.0039	1004.0050
1005.9010	1005.9040	1005.9029	1006.1010
1006.2010	1006.3010	1006.4010	1007.0010
1007.0040	1008.1010	1008.1040	1008.2010
1008.2040	1008.3010	1008.3040	1008.9014
1008.9034	1008.9041	1008.9071	1103.1111
1103.1191	1103.1310	1103.1911	1103.1921
1103.1931	1103.1991	1103.2011	1103.2021
1103.2091	1104.1210	1104.1911	1104.1921
1104.1991	1104.2210	1104.2310	1104.2911
1104.2921	1104.2931	1104.2991	1104.3091
1107.1011	1107.1091	1107.2011	1107.2091
1108.1110	1108.1210	1108.1310	1108.1410
1108.1911	1108.1991	1108.2010	1201.0091
1209.2912	1209.9912	1213.0091	1214.9011

14. Disciplinamento del mercato: cereali per l'alimentazione umana

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1001. 1032	1.00	
1001. 9032	23.30	
1002. 0032	23.30	
1007. 0021	23.30	
1008. 1021	23.30	
2021	23.30	
9022	23.30	
9051	23.30	
1104. 2220	148.00	PGI non necessario
2922	148.00	PGI non necessario
2932	148.00	PGI non necessario
3089	148.00	PGI non necessario
1201. 0099	-10	PGI necessario solo per sementi
1202. 1099	-10	PGI non necessario
1202. 2099	-10	PGI non necessario
1203. 0090	-10	PGI non necessario
1204. 0099	-10	PGI non necessario
1205. 1031,	-10	PGI non necessario
9031		
1205. 1039,	-10	PGI necessario solo per sementi
9039		
1205. 1061,	-10	PGI non necessario
9061		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>		Testo complementare
		(Fr.)	
1205.	1069, 9069	-, 10	PGI necessario solo per sementi
1206.	0031	-, 10	PGI non necessario
1206.	0039	-, 10	PGI non necessario
1206.	0061	-, 10	PGI non necessario
1206.	0069	-, 10	PGI non necessario
1207.	2091	-, 10	PGI non necessario
1207.	2099	-, 10	PGI non necessario
1207.	4091	-, 10	PGI non necessario
1207.	4099	-, 10	PGI non necessario
1207.	5091	-, 10	PGI non necessario
1207.	5099	-, 10	PGI non necessario
1207.	9118	-, 10	PGI non necessario
1207.	9119	-, 10	PGI non necessario
1207.	9927	-, 10	PGI non necessario
1207.	9929	-, 10	PGI non necessario
1207.	9937	-, 10	PGI non necessario
1207.	9939	-, 10	PGI non necessario
1207.	9947	-, 10	PGI non necessario
1207.	9949	-, 10	PGI non necessario
1207.	9957	-, 10	PGI non necessario
1207.	9959	-, 10	PGI non necessario
1207.	9998	-, 10	PGI non necessario
1207.	9999	-, 10	PGI non necessario
1212.	9190	esente	PGI non necessario
1212.	9919	esente	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

15. Disciplinamento del mercato: olii e grassi alimentari

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>		Testo complementare
		(Fr.)	
1104.	3011	83.00	
	3012	77.10	
	3021	39.20	
	3039	94.85	
1501	0018	153.00	
	0019	163.20	
	0028	163.00	
	0029	173.20	
1502	0091	148.00	
	0099	158.20	
1503	0091	148.00	
	0099	158.20	
1504	1098	148.00	
	1099	158.20	
	2091	148.00	
	2099	158.20	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>II</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
	3091	148.00
	3099	158.20
1506	0091	148.00
	0099	158.20
1507	1090	133.70
	9018	168.00
	9019	178.20
	9098	145.00
	9099	155.20
1508	1090	133.70
	9018	168.00
	9019	178.20
	9098	145.00
	9099	155.20
1509	1091	101.20
	1099	144.00
	9091	101.20
	9099	144.00
1510	0091	134.70
	0099	144.00
1511	1090	123.20
	9018	168.00
	9019	178.20
	9098	145.00
	9099	155.20
1512	1190	133.70
	1918	168.00
	1919	178.20
	1998	145.00
	1999	155.20
	2190	133.70
	2991	145.00
	2999	155.20
1513	1190	128.50
	1918	168.00
	1919	178.20
	1998	163.00
	1999	170.40
	2190	128.50
	2918	168.00
	2919	178.20
	2998	163.00
	2999	173.20
1514	1190, 9190	133.70
	1991, 9991	145.00
	1999, 9999	155.20
1515	1190	133.70
	1991	145.00
	1999	155.20
	2190	133.70
	2991	145.00
	2999	155.20
	3091	145.00
	3099	155.20

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
5019	133.70	
5091	145.00	
5099	155.20	
9013	133.10	
9018	145.00	
9019	155.20	
9028	145.00	
9029	155.20	
9038	145.00	
9039	155.20	
9098	145.00	
9099	155.20	
1516 1091	168.00	
1099	178.20	
2092, 2093	168.00	
2097, 2098	178.20	
1517 9020	1.-	
1063	156.40	
1068	164.60	
1073	136.40	
1078	143.10	
1083	104.50	
1088	108.70	
1093	83.25	
1098	85.80	
9063	245.05	
9068	244.40	
9071	225.50	
9079	239.00	
9081	204.20	
9089	216.10	
9091	183.00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

16. Disciplinamento del mercato: sementi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0713. 5015	0.00	PGI non necessario
5018	0.00	PGI non necessario
1209. 1090	0.00	
2100	0.00	PGI non necessario
2200	0.00	PGI non necessario
2300	0.00	PGI non necessario
2400	0.00	PGI non necessario
2500	0.00	PGI non necessario
2919	0.00	PGI non necessario
2960	0.00	PGI non necessario

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
2970	0.50	
2980	0.00	PGI non necessario
ex 9100	0.00	PGI necessario per sementi di pomodoro nonché di cicoria del gruppo tipo radicchio rosso della specie <i>Cichorium intybus</i> L. Partim

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

17. Disciplinamento del mercato: zucchero

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1701. 1100	37.00	
1200	37.00	
9110	18.70	PGI non necessario
9991	18.70	PGI non necessario
9999	37.00	
1702. 3029	12.20	PGI non necessario
3032	61.00	PGI non necessario
3038	16.20	PGI non necessario
3042	33.90	PGI non necessario
3048	9.30	PGI non necessario
4019	61.00	PGI non necessario
4029	33.90	PGI non necessario
9019	33.50	
9022	15.00	
9023	16.20	PGI non necessario
9024	18.70	PGI non necessario
9028	18.70	PGI non necessario
9032	20.50	
9033	7.90	
9034	10.00	PGI non necessario
9038	10.00	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

18. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
	(per hl)	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
2009. 6119	347.00	
6129	394.00	
	(per 100 kg lordi)	
6990	782.00	
9030	782.00	
	(per hl)	
2202. 9019	430.00	
9049	354.00	
	(per hl)	
2204. 2129	300.00	
2139	242.00	
2149	245.00	
2150	2500	PGI non necessario [2]
2929	327.00	
2939	108.00	
	(per 100 kg lordi)	
2941	29.00	
2942	29.00	
	(per hl)	
3000	34.00	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] Escluso il Porto nell'ambito del contingente doganale preferenziale n. 115

19. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
2309. 1021	0.00	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE
1029	0.00	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

20. Disciplinamento del mercato: caseina

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Testo complementare
	(Fr.)	
3501. 9011	4.-	PGI non necessario
9019	<i>[1]</i>	PGI non necessario
9091	909.-	PGI non necessario
9099	<i>[1]</i>	PGI non necessario

[1] Il dazio doganale è fissato nell'ordinanza del DFF concernente gli elementi mobili applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati (RS 632.111.722.1).

Allegato 2⁵⁰
(art. 6)

Prezzi soglia per gruppo di prodotti

Voce di tariffa ⁵¹	Designazione della merce	Prezzo soglia fr. per 100 kg	Valido per le linee di tariffa seguenti
0713.1011	Piselli, in grani interi, non lavorati, per l'alimentazione di animali	43.00	0708.9010–0813.5092 senza 0709.9091 e 0712.9070
1003.0010	Orzo, da semina	87.00	1001.1011, 9011, 1002.0011, 1003.0010, 1004.0010, 1005.1000, 1008.9013
1003.0070	Orzo, per l'alimentazione di animali	40.00	0709.9091 e 0712.9070 nonché 1001.1021–1008.9071
1201.0010	Fave di soia, per l'alimentazione di animali	56.00	1201.0010–1208.9010 e 2103.3011
1214.1010	Farina e agglomerati sotto forma di pellets, di erba medica, per l'alimentazione di animali	35.00	0901.9011 e 1209.1010–1404.9010 nonché 1802.0010 e 2308.0020–0060
1501.0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), grezzi, per l'alimentazione di animali	67.00	1501.0012–1518.0093, 3823.1110–1910
1702.3021	Glucosio chimicamente puro, allo stato solido, per l'alimentazione di animali	44.00	1702.3021–9011 e 1703.9091
2102.2011	Lieviti morti, per l'alimentazione di animali	54.00	2102.1091–2021
2303.1011	Proteine di patate, per l'alimentazione di animali	65.00	0505.9011–0511.9919, 2301.1011–2010, 2303.1011–3010 e 2309.9041
2304.0010	Panelli di soia, per l'alimentazione di animali	47.00	2304.0010–2306.9010
3505.1010	Destrina e altri amidi modificati, per l'alimentazione di animali	45.00	1101.0051–1108.2020, 1905.9021, 2302.1010–5010, 3505.1010–3809.1010

⁵⁰ Nuovo testo giusta il n. I cpv. 2 dell'O dell'8 nov. 2006, in vigore dal 1° lug. 2007 (RU 2006 4845).

⁵¹ RS 632.10, All.

Allegato 3⁵²
(art. 7)

Valori indicativi d'importazione per foraggi

Voce di tariffa ⁵³	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0505.		
9011	Polveri di piume	66.00
0508.		
0091	Involucri di granchiolini di mare	52.00
0511.		
9110	Pesciolini	64.00
9911	Sangue di animali	69.00
9919	Altri	62.00
0708.		
9010	Semi di guarea	42.00
0709.		
9091	Granoturco dolce, fresco o surgelato	42.00
0712.		
9070	Granoturco dolce, essiccato	42.00
0713.		
1011	Piselli in grani interi	43.00 ⁵⁴
1091	Piselli lavorati	43.00
2011	Ceci in grani interi	43.00
2091	Ceci lavorati	43.00
3111	Fagioli della specie <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper in grani interi	42.00
3191	Fagioli della specie <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper lavorati	42.00
3211	Fagioli «Adzuki» in grani interi	42.00
3291	Fagioli «Adzuki» lavorati	42.00
3311	Fagioli comuni in grani interi	42.00
3391	Fagioli comuni lavorati	42.00
3911	Fagioli <i>Vigna</i> interi	42.00
3991	Fagioli <i>Vigna</i> lavorati	42.00
4011	Lenticchie in grani interi	42.00
4091	Lenticchie lavorate	42.00
5012	Fave (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) e favette (<i>Vicia faba</i> var. <i>Equina</i> e <i>Vicia faba</i> var. <i>Minor</i>) in grani interi	42.00
5091	Fave (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) e favette (<i>Vicia faba</i> var. <i>Equina</i> e <i>Vicia faba</i> var. <i>Minor</i>) lavorate	42.00
9011	Altri legumi da granella in grani interi	43.00
9091	Altri legumi da granella lavorati	43.00
0714.		
1010	Radici di manioca	41.00
2010	Patate dolci	41.00
9010	Topinambur	38.00
0802.		
2110	Nocciole con guscio	59.00
2210	Nocciole senza guscio	62.00

⁵² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del DFE del 16 mag. 2007, in vigore dal 1° lug. 2007 (RU 2007 2335).

⁵³ RS 632.10, All.

⁵⁴ Nel contempo prezzo soglia

Voce di tariffa ⁵³	Designazione della merce	fr. per 100 kg
3110	Noci comuni con guscio	59.00
3210	Noci comuni senza guscio	62.00
0813.		
4081	Frutta a nocciolo essiccata	39.00
4092	Altra frutta essiccata	39.00
5012	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni per più del 50 %	50.00
5021	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni	50.00
5081	Miscugli aventi tenore, in peso, di prugne intiere eccedente 40 % e, in totale, di albicocche e/o frutta a granella non eccedente 20 %	39.00
5092	Altri, contenenti frutta delle voci 0813.4081 a 0813.4099	50.00
0901.		
9011	Bucce e pellicole di caffè	8.00
1001.		
1011	Frumento (grano) duro da semina	101.00
1060	Frumento (grano) duro	42.00
9011	Grano tenero da semina	101.00
9060	Grano tenero	42.00
1002.		
0011	Segala da semina	205.00
0060	Segala	40.00
1003.		
0010	Orzo da semina	87.00 ⁵⁵
0070	Orzo	40.00 ⁵⁶
1004.		
0010	Avena da semina	96.00
0040	Avena	36.00
1005.		
1000	Granoturco da semina	794.00
9030	Granoturco	42.00
1006.		
1020	Riso greggio	41.00
2020	Riso decorticato	42.00
3020	Riso semi-imbianchito o imbianchito	44.00
4020	Rotture di riso	44.00
1007.		
0030	Sorgo a grani	40.00
1008.		
1030	Grano saraceno	42.00
2030	Miglio	37.00
3030	Scagliola	51.00
9013	Triticale da semina	92.00
9033	Triticale	42.00
9061	Altri cereali	42.00
1101.		
0051	Farine gonfianti di frumento	47.00
0059	Farine di frumento per l'alimentazione di animali	44.00

⁵⁵ Nel contempo prezzo soglia

⁵⁶ Nel contempo prezzo soglia

Voce di tariffa ⁵³	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1102.		
1051	Farine gonfianti di segala	45.00
1059	Farine di segala per l'alimentazione di animali	43.00
2020	Farina di granoturco per l'alimentazione di animali	44.00
9013	Farina di triticale per l'alimentazione di animali	45.00
9052	Farina di riso per l'alimentazione di animali	47.00
9062	Farina di altri cereali per l'alimentazione di animali	47.00
1103.	Semole e semolini di:	
1112	frumento (grano) duro	47.00
1192	grano tenero	47.00
1320	granoturco	47.00
1912	segala, frumento segalato o triticale	46.00
1922	avena	49.00
1932	riso	48.00
1993	altri cereali	49.00
	Agglomerati in forma di pellets di:	
2012	frumento	47.00
2022	segala, frumento segalato o triticale	46.00
2092	altri cereali	49.00
1104.	Germi di cereali schiacciati o fiocchi di:	
1220	avena	52.00
1912	frumento (grano), segala, frumento segalato o triticale	47.00
1922	orzo	48.00
1993	Fiocchi di altri cereali	53.00
	Altri cereali lavorati (per esempio mondati, perlati, tagliati o spezzati) di:	
2230	avena	52.00
2320	granoturco	47.00
2912	frumento (grano), segala, frumento segalato o triticale	46.00
2923	miglio	42.00
2933	orzo	48.00
2993	altri cereali	52.00
	Germi di cereali:	
3070	per la fabbricazione di oli	50.00
3081	provenienti da cereali panificabili	52.00
3093	provenienti da altri cereali	50.00
1105.		
1021	Farina, semolino e polveri di patate	44.00
2021	Fiocchi di patate	46.00
1106.	Farine, semolini e polveri di:	
1010	legumi da granella secchi della voce 0713	46.00
2010	sago o di radici o tuberi della voce 0714	44.00
3010	farine e semolini dei prodotti del capitolo 8	56.00
1107.		
1013	Malto non torrefatto, non franto	41.00
1094	Malto non torrefatto	42.00
2013	Malto torrefatto, non franto	43.00
2094	Farina di malto torrefatta	44.00
1108.		
1120	Amido di frumento	44.00
1220	Amido di granoturco	44.00
1320	Fecola di patate	42.00
1420	Fecola di manioca	42.00

Voce di tariffa ⁵³	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1912	Amido di riso	44.00
1992	Altri amidi	44.00
2020	Inulina	45.00
1201.		
0010	Fave di soia intiere	56.00 ⁵⁷
1202.		
1010	Arachidi con guscio	56.00
2010	Arachidi sgusciate o frantumate	57.00
1203.		
0010	Copra	54.00
1204.		
0010	Semi di lino	54.00
1205.	Semi di ravizzone o di colza a basso tenore di acido erucico:	
1010	semi di ravizzone	48.00
1040	semi di colza	48.00
	altri:	
9010	semi di ravizzone	48.00
9040	semi di colza	48.00
1206.		
0010	Semi di girasole non sgusciati	45.00
0040	Semi di girasole sgusciati	51.00
1207.		
2010	Semi di cotone	54.00
4010	Semi di sesamo	54.00
5010	Semi di senape	52.00
9111	Semi di papavero	52.00
9921	Semi di karité	52.00
9931	Noci e mandorle di palmisti	49.00
9941	Semi di ricino	56.00
9951	Semi di cartamo	45.00
9991	Altri semi oleosi, eccetto faggeole	57.00
1208.		
1010	Farina di fave di soia	57.00
9010	Altre farine di frutti oleosi, eccetto farina di senape	57.00
1209.		
1010	Semi di barbabietole da zucchero	28.00
2911	Semi di vecce e di lupino	49.00
9911	Semi di tamarindo	49.00
9991	Altri semi	50.00
1212.		
2010	Farina di alghe	26.00
9110	Barbabietole da zucchero	38.00
9911	Radici di cicoria	37.00
9922	Carrube	34.00
9991	Altri prodotti vegetali come farina e cruschetto di lupini	44.00
1213.		
0091	Paglia non lavorata	11.00
0099	Paglia lavorata	15.00

⁵⁷ Nel contempo prezzo soglia

Voce di tariffa ⁵³	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1214.		
1010	Farina di erba medica	35.00 ⁵⁸
9011	Fieno (grandi balle)	27.00
9019	Farina di erba, navoni-rutabaga e barbabietole da foraggio (SS=90 %), ecc.	36.00
1404.		
9010	Noccioli di datteri e frantumi di guarea	38.00
1501.		
0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), greggi	66.00 ⁵⁹
0013	Altri grassi di maiale (raffinati)	84.00
0022	Grassi di volatili (greggi)	66.00
0023	Altri grassi di volatili (raffinati)	84.00
1502.		
0011	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, non fusi né altrimenti estratti	41.00
0012	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi	66.00
0019	Altri (raffinati)	84.00
1503.		
0010	Stearina solare, olio di strutto, olio di sevo (raffinati)	84.00
1504.		
1091	Oli di fegato di pesci	66.00
2010	Grassi e oli di pesci	66.00
3010	Grassi e oli di mammiferi marini	66.00
1505.		
0011	Grasso di lana greggio	66.00
0091	Altre sostanze derivate dal grasso di lana, compresa la lanolina (raffinate)	84.00
1506.		
0011	Altri grassi e oli animali non fusi né altrimenti estratti	41.00
0012	Altri grassi e oli animali, greggi	66.00
0019	Altri (raffinati)	84.00
1507.		
1010	Olio di soia, greggio	66.00
9011	Frazioni di olio di soia aventi un punto di fusione più elevato (parzialmente idrogenate/frazionate)	104.00
9091	Altri (raffinati)	84.00
1508.		
1010	Olio di arachide	66.00
9011	Frazioni di olio di arachide aventi un punto di fusione più elevato (parzialmente idrogenate/frazionate)	104.00
9091	Altri (raffinati)	84.00
1509.		
1010	Olio di oliva, greggio	66.00
9010	Altri (raffinati)	84.00
1510.		
0010	Altri oli di oliva, miscele	66.00

⁵⁸ Nel contempo prezzo soglia

⁵⁹ Nel contempo prezzo soglia

Voce di tariffa ⁵³	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1511.		
1010	Olio di palma, greggio	66.00
9011	Frazioni di olio di palma aventi un punto di fusione più elevato (frazionate)	95.00
9091	Altri (raffinati)	84.00
1512.		
1110	Olio di girasole o di cartamo, greggio	66.00
1911	Frazioni di olio di girasole o di cartamo aventi un punto di fusione più elevato (parzialmente idrogenate/frazionate)	104.00
1991	Olio di girasole o di cartamo, raffinato	84.00
2110	Olio di semi di cotone, greggio	66.00
2910	Olio di semi di cotone, raffinato	84.00
1513.		
1110	Olio di cocco, greggio	66.00
1911	Frazioni di olio di cocco aventi un punto di fusione più elevato (frazionate)	95.00
1991	Altri (raffinati)	84.00
2110	Oli di palmisti o di babassù, greggi	66.00
2911	Altri, aventi un punto di fusione più elevato di quello degli oli di salmisti o di babassù (frazionati)	95.00
2991	Altri (raffinati)	84.00
1514.	A basso tenore di acido erucico:	
1110	oli di ravizzone o di colza, greggi	66.00
1910	oli di ravizzone o di colza (parzialmente idrogenati/frazionati)	104.00
	Altri:	
9110	oli di ravizzone, di colza o di senape, greggi	66.00
9910	oli di ravizzone, di colza o di senape (raffinati)	84.00
1515.		
1110	Olio di lino, greggio	66.00
1910	Olio di lino (parzialmente idrogenato/frazionato)	104.00
2110	Olio di granoturco, greggio	66.00
2910	Olio di granoturco (parzialmente idrogenato/frazionato)	104.00
3010	Olio di ricino (parzialmente idrogenato/frazionato)	104.00
5011	Olio di sesamo, greggio	66.00
5020	Olio di sesamo (parzialmente idrogenato/frazionato)	104.00
9011	Olio di germi di cereali	66.00
9021	Olio di ioioba e sue frazioni	104.00
9031	Olio di tung (parzialmente idrogenato/frazionato)	104.00
9091	Altri oli di germi di cereali (parzialmente idrogenati/frazionati)	104.00
1516.		
1010	Grassi e oli animali, idrogenati	102.00
2010	Grassi e oli vegetali, idrogenati	102.00
1517.		
1010	Margarina (raffinata)	84.00
9010	Altri grassi e oli animali/vegetali alimentari (raffinati)	84.00
1518.		
0011	Miscugli non alimentari di oli vegetali	66.00
0081	Olio di soia epossidato (raffinato)	84.00
0093	Altri miscugli non commestibili di grassi e oli animali/vegetali	66.00

Voce di tariffa ⁵³	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1702.		
3021	Glucosio allo stato solido, chimicamente puro	44.00 ⁶⁰
3033	Altri glucosio, allo stato solido	44.00
4011	Glucosio, allo stato solido	44.00
6022	Sciroppo di fruttosio	31.00
9011	Zucchero invertito, allo stato solido	44.00
1703.		
9091	Melasso	26.00
1802.		
0010	Residui di cacao (gusci)	17.00
1905.		
9021	Pangrattato	45.00
2102.		
1091	Lieviti vivi	52.00
2011	Lieviti morti	54.00 ⁶¹
2021	Altri microrganismi monocellulari morti	57.00
2103.		
3011	Farina di senape	53.00
2301.		
1011	Ciccioli	62.00
1019	Farine di carne 60%	54.00
2010	Farine di aringa 72%	65.00
2302.		
1010	Crusche di granoturco	32.00
3020	Crusche di frumento	32.00
4030	Residui di riso	36.00
4091	Altre crusche di frumento	32.00
5010	Residui di molitura di legumi	32.00
2303.		
1011	Proteine di patate	65.00 ⁶²
1012	Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, il cui tenore proteico, calcolato rispetto alla materia essiccata, non supera il 30 % del peso	41.00
1018	Altri	57.00
2010	Polpe di barbabietole	37.00
3010	Avanzi della fabbricazione della birra, essiccati	38.00
2304.		
0010	Panelli e altri residui solidi di soia (44 %)	47.00 ⁶³
2305.		
0010	Panelli e altri residui solidi di arachidi	48.00
2306.		
1010	Panelli e altri residui solidi di cotone	39.00
2010	Panelli e altri residui solidi di lino	40.00
3010	Panelli e altri residui solidi di girasole	33.00
4110	A basso tenore di acido erucico: panelli e altri residui solidi di colza o di ravizzone	34.00

⁶⁰ Nel contempo prezzo soglia

⁶¹ Nel contempo prezzo soglia

⁶² Nel contempo prezzo soglia

⁶³ Nel contempo prezzo soglia

Voce di tariffa ⁵³	Designazione della merce	fr. per 100 kg
	Altri:	
4910	panelli e altri residui solidi di colza o di ravizzone	34.00
5010	panelli e altri residui solidi di noce di cocco o di copra	33.00
6010	panelli e altri residui solidi di noci o di mandorle di palmisti	33.00
9011	panelli e altri residui solidi di germi di granoturco	42.00
9021	Altri	42.00
2308.		
0020	Ghiande di quercia e castagne d'India	23.00
0030	Vinacce di uva e trebbie di mele e di pere	32.00
0040	Residui della fabbricazione di estratti del caffè e della camomilla	27.00
0050	Materie vegetali di piante di granoturco	37.00
0060	Altri	31.00
2309.		
9041	«Solubles» di pesci	61.00
3505.		
1010	Destrina e altri amidi e fecole modificati	45.00 ⁶⁴
2010	Colle	56.00
3809.		
1010	Agenti di apprettatura a base di sostanze amilacee	56.00
3823.		
1110	Acido stearico	84.00
1210	Acido oleico	84.00
1910	Altri acidi grassi industriali	66.00

Fascia di fluttuazione

La fascia di fluttuazione per i prezzi soglia e i valori indicativi di importazione elencati nel presente allegato ammonta a +/- 3 franchi per 100 chilogrammi.

⁶⁴ Nel contempo prezzo soglia

Allegato 4⁶⁵
(art. 10)

Elenco dei contingenti doganali e dei contingenti doganali parziali applicabili all'importazione di prodotti agricoli

1. Disciplina del mercato: animali vivi della specie equina

Contingente doganale n.	Prodotto	Voce(i) di tariffa	Volume del contingente doganale (capi)
01	Animali della specie equina	0101. 1011 1021 9021 9095	3322

⁶⁵ Aggiornato giusta l'art. 8 dell'O dell'UFAG del 30 mar. 1999 concernente l'importazione di burro (RS **916.357.1**), il n. II dell'O del 17 nov. 1999 (RU **1999** 3628), il n. I dell'O dell'UFAG del 18 set. 2000 (RU **2000** 2378), i n. I dell'O dell'UFAG del 17 ott. 2000 (RU **2000** 2580), del 6 nov. 2000 (RU **2000** 2926), il n. I cpv. 2 dell'O del 10 gen. 2001 (RU **2001** 299), il n. I dell'O del DFE del 18 mag. 2001 (RU **2001** 1474), il n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 (RU **2001** 2091), il n. II cpv. 1 dell'O del 21 set. 2001 (RU **2001** 2583), il n. I dell'O dell'8 mar. 2002 (RU **2002** 1482), i n. II dell'O del 26 giu. 2002 (RU **2002** 1789), del 16 ott. 2002 (RU **2002** 3486), il n. II cpv. 1 dell'O del 26 nov. 2003 (RU **2003** 5397), il n. 5 dell'all. all'O del 22 dic. 2004 concernente la modifica della tariffa doganale allegata alla L sulla tariffa delle dogane e altri decreti in correlazione con l'Acc. del 26 ott. 2004 fra la Svizzera e la CE concernenti i prodotti agricoli trasformati (RU **2005** 503), il n. I dell'O del 10 giu. 2005 (RU **2005** 2533), i n. I dell'O del UFAG del 27 set. 2005 (RU **2005** 4697), il n. II cpv. 1 dell'O del 23 nov. 2005 (RU **2005** 5539), il n. 5 dell'all. all'O del 1° mar. 2006 concernente la modifica degli allegati alla legge sulla tariffa delle dogane e di altri atti legislativi nell'ambito della soppressione della denaturazione di cereali panificabili (RU **2006** 867), il n. II cpv. 1 dell'O del 9 giu. 2006 (RU **2006** 2507), il n. II 11 dell'all. 4 all'O del 28 giu. 2006 (RU **2006** 2995), il n. I dell'O del UFAG del 25 lug. 2006 (RU **2006** 3311), il n. I cpv. 1 dell'O dell'8 nov. 2006 (RU **2006** 4845), dal n. II cpv. 1 dell'O del 16 mag. 2007 (RU **2007** 2327), dai n. I delle O dell'UFAG del 14 giu. 2007 (RU **2007** 2949), del 23 ago. 2007 (RU **2007** 4131), dal n. I dell'O del DFE del 17 ott. 2007 (RU **2007** 4971), dal n. III 2 dell'O dell'UFAG del 27 giu. 2007 (RU **2007** 3417), dal n. III cpv. 1 dell'O del 14 nov. 2007 (RU **2007** 6225), dal n. I dell'O del 14 mar. 2008 (RU **2008** 1797) e dal n. I dell'O del DFE del 7 mag. 2008 (RU **2008** 2059).

2. Disciplinamento del mercato: animali da allevamento e da reddito, sperma di bovini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1] [1]		Contingente doganale (pezzo) [1]
02	Animali della specie bovina	0102.	1010 9091	1200
03	Animali della specie suina	0103.	1010 9110	100
04	Contingente doganale n. 04 ripartito come segue:			
04.1	Animali della specie ovina	0104.	1010	500
04.2	Animali della specie caprina	0104.	2010	100
12	Sperma di toro	0511.	1010	(dosi) 800 000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carne di animali della specie bovina, equina, ovina, caprina e suina nonché pollame

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]		Contingente doganale (tonnellate) [1]
05	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio grezzo, di animali della specie bovina, equina, ovina e caprina:			22 500
05.1	Carne secca essiccata all'aria Compreso nel contingente doganale preferenziale n. 102 di 200 t secondo l'ordinanza dell'8 marzo 2002 sul libero scambio, RS 632.421.0	0210.	2010	187
05.2	Conserven di carni bovine	1602.	5011 5091	770
05.3	Carne koscher di animali della specie bovina	0201.	1011 1091 2011 2091 3011 3091	295
		0202.	1011 1091 2011 2091 3011 3091	

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
		0206. 1011 1021 1091 2110 2210 2910	
05.4	<i>Carne kosher di animali della specie ovina</i>	0204. 1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310	20
		0206. 8010 9010	
05.5	<i>Carne halal di animali della specie Bovina</i>	0201. 1011 1091 2011 2091 3011 3091	350
		0202. 1011 1091 2011 2091 3011 3091	
		0206. 1011 1021 1091 2110 2210 2910	
05.6	<i>Carne halal di animali della specie Ovina</i>	0204. 1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310	175
		0206. 8010 9010	
05.7	<i>Altre carni</i>	0101. 9091 0102. 9011 0104. 1020 2020	20 703
		0201. 1011 1091 2011 2091 3011	

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
		3091	
		0202. 1011	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0204. 1010	
		2110	
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		5010	
		0205. 0010	
		0206. 1011	
		1021	
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
		3091	
		4191	
		4991	
		8010	
		9010	
		0210. 9911	
		1602. 1010	
		2071	
		9011	
05.71	di cui carne della specie bovina dei numeri 05.711, 05.712 e 05.713 delle voci seguenti:		2000 [a]
	[a] Obbligo in materia di quantità minima scaturito dal Tokyo Round del GATT, cfr. allegato 19 del Protocollo di Ginevra (1979), RS 0.632.231.53		
05.711	di cui carne del cosiddetto US-Style-Beef:	0201. 2091	700
		3091	[b]
		0202. 2091	
		3091	
	[b] quantità minima		
05.712	di cui carne della specie bovina della qualità «high grade», conforme alle disposizioni dell'Ufficio federale dell'agricoltura delle voci seguenti:	0201. 1011	500
		1091	[c]
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
		0202. 1011 1091 2011 2091 3011 3091	
05.713	[c] quantità minima di cui il rimanente:	0201. 2091 3091 0202. 2091 3091 0206. 1011 2110	—
05.72	di cui carne ovina delle voci seguenti:	0204. 1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310	4500 [d]
05.73	[d] quantità minima di cui carne equina delle voci seguenti: [e] quantità minima	0205. 0010	4000 [e]
06	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio concentrato:		54 500
06.1	Prosciutto crudo essiccato all'aria Compreso nel contingente doganale preferenziale n. 101 di 1000 t secondo l'ordinanza dell'8 marzo 2002 sul libero scambio	0210. 1191	583
06.2	Prosciutto in scatola e altre conserve di carne suina	1602. 4111 4191 4210	71
06.3	Insaccati, compresi coppa, prosciutto in vesciche e noce di prosciutto Compreso nel contingente doganale preferenziale n. 301 di 3715 t secondo l'ordinanza dell'8 marzo 2002 ⁶⁶ sul libero scambio	1601. 0011 1601. 0021 1602. 4910 0210. 1991	3148
06.4	Altre carni: di pollame, incluse conserve di carne	50 698 0207. 1110	42 200

66 RS 632.421.0

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
	<i>di pollame</i>	1210	[2]
		1311	
		1321	
		1481	
		1491	
		2410	
		2510	
		2611	
		2621	
		2791	
		3211	
		3291	
		3311	
		3391	
		3511	
		3591	
		3691	
		0210. 9931	
		9941	
		9951	
		9961	
		9971	
		9981	
		1601. 0031	
		1602. 3110	
		3210	
		3910	
	<i>di maiale, inclusi pâté, granulato di carne e maiali da macello (zone franche)</i>	0103. 9120	8498
		9220	[2]
		0203. 1191	
		1291	
		1981	
		2191	
		0203. 2291	
		2981	
		0209. 0011	
		0210. 1291	
		9012	
		1602. 4210	
		4910	

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*
 [2] Quantità indicativa

4. Disciplinamento del mercato: latticini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
07	Latte e latticini, in equivalente latte: di cui:	0401.	0406 [2] 527 000
			(litri al giorno)
07.1	Latte proveniente dalle zone franche	0401.	1010 2010 62 128 [3]
07.2	Polvere di latte	0402.	2111 2911 [4]
07.3	Latticini diversi	0403.	1091 9041 9051 9091 200 [5]
		0404.	9081
		0405.	2010
07.4	Burro		
07.41	Fresco, non salato	0405.	1011 1091 1100
	Altro		
07.41.1	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2007	0405.	1011 1091 3000
07.41.2	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2007	0405.	1011 1091 4000
07.42	altre materie grasse del latte	0405.	9010 10
07.5	«Contingente Fontal»	ex 0406.	9051 2624
		ex	9059 [7]
07.6	Altri latticini	0401.	3010 3020 [8]
		0402.	1000 2120 2920 9110 9120 9910 9920
		0403.	1020 9031 9039 9061 9069 9072 9079
		0404.	1000 9011 9019 9099
		0406.	1010 1020

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
			1090
			2010
			2090
			3010
			3090
			4010
			4021
			4029
			4081
			4089
			9011
			9019
			9021
			9031
			9039
			9051
			9059
			9060
			9091
			9099

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] Escluse le voci 0401.1090, 2090; 0402.2119, 2919; 0403.1010; 0403.1099, 9049, 9059, 9099; 0404.9081; 0405.1019, 1099, 2091/2099, 9090.

[3] In equivalenti latte: 23 360 tonnellate

[4] Importazione sulla base di una chiave di ritiro.

[5] in equivalenti latte: 1000 tonnellate

[6] ...

[7] in equivalenti latte: 26 240 tonnellate

[8] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate lorde)
[1]	[1]	[1]	[1]
09	Uova di volatili, in guscio	0407. 0010	33 735
09.1	Uova destinate al consumo	0407. 0010	16 428
09.2	Uova di trasformazione per l'industria alimentare	0407. 0010	17 307
10	Prodotti di uova, essiccati	0408. 1110 9110 3502. 1110	977
11	Altri prodotti di uova	0408. 1910 9910 3502. 1910	6 866

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

6. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
13	Fiori recisi	0603.	1110 [1] 1210 4.590 1310 1410 1911 1919

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

7. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa		Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]		[1]
14	<i>Patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate, di cui:</i>			
14.1	<i>Patate, comprese patate da semina</i>	0701.	1010 9010	18 250
14.1.1	<i>Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2008⁶⁷</i>	0701.	9010	6 000
14.1.2	<i>Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2008⁶⁸</i>	0701.	9010	8 000
14.2	<i>Prodotti a base di patate</i>	0710.	1010 9021 0712. 9021 1105. 1011 2011 2001. 9031 2004. 1012 1013 1092 1093 9028 9051 2005. 2021 2022 2092 2093 9921 9951	4 000

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

8. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa		Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]		[1]
15	Ortaggi o legumi	0702.	0010 0011 0020 0021 0030 0031 0090	166.076 [2]

⁶⁷ valido dal 5 feb. 2008

⁶⁸ valido dal 7 mag. 2008

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0091	
		0703.	
		1011	
		1013	
		1020	
		1021	
		1030	
		1031	
		1040	
		1041	
		1050	
		1051	
		1060	
		1061	
		1070	
		1071	
		9010	
		9011	
		9020	
		9021	
		9090	
		0704.	
		1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		1090	
		1091	
		2010	
		2011	
		9011	
		9018	
		9020	
		9021	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9063	
		9064	
		9070	
		9071	
		9080	
		9081	
		0705.	
		1111	
		1118	
		1120	
		1121	
		1191	
		1198	
		1910	
		1911	
		1920	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
			1921
			1930
			1931
			1940
			1941
			1950
			1951
			1990
			1991
			2110
			2111
			2910
			2911
			2920
			2921
			2930
			2931
			2940
			2941
			2950
			2951
			2960
			2961
			2970
			2971
		0706.	1010
			1011
			1020
			1021
			1030
			1031
			9011
			9018
			9021
			9028
			9030
			9031
			9040
			9041
			9050
			9051
			9060
			9061
			9090
		0707.	0010
			0011
			0020
			0021
			0030
			0031
			0040
			0041
			0050
		0708.	1010
			1011

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
			1020
			1021
			2010
			2021
			2028
			2031
			2038
			2041
			2048
			2091
			2098
			9080
			9081
		0709.	2010
			2011
			2090
			3010
			3011
			4010
			4011
			4020
			4021
			4090
			4091
			6011
			6012
			6090
			7010
			7011
			7090
			9011
			9018
			9020
			9021
			9030
			9031
			9040
			9041
			9050
			9051
			9060
			9061
			9070
			9071
			9080
			9083
			9084
			9099

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

9. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi surgelati

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]		Contingente doganale (tonnellate) [1]
16	Ortaggi e legumi surgelati	0710.	2110 2291 3011 8011 9011	4.500

10. Disciplinamento del mercato: frutta fresca

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]		Contingente doganale (tonnellate) [1]
17	Mele, pere e cotogne, fresche	0808.	1021 1022 1031 1032 2021 2022 2031 2032	15.800 [2]
18	Albicocche, ciliege, prugne e prugneole, fresche	0809.	1011 1018 1091 1098 2010 2011 4012 4013 4015 4092 4093 4095	16.340 [2]
19	Altre frutta fresche	<i>ex</i> 0810.	1010 <i>ex</i> 1011 <i>ex</i> 2010 <i>ex</i> 2011 <i>ex</i> 2020 <i>ex</i> 2021 <i>ex</i> 2030 <i>ex</i> 9093 <i>ex</i> 9094 <i>ex</i> 9096	13.360 [2] [3]

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

[3] Esclusi i prodotti destinati alla trasformazione industriale

12. Disciplinamento del mercato: grano duro, cereali panificabili e cereali grezzi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa		Contingente doganale (tonnellate) [1]
26	Grano duro, per l'alimentazione umana	1001.	1032	110.000.00 [2]
27	Cereali panificabili	1001. 1002. 1007. 1008.	9032 0032 0021 1021 2021 9022 9051	70.000.00 [2]
27.1	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2007			30 000
27.2	Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2008			30 000
28	Cereali grezzi per l'alimentazione umana	1003. 1004. 1005.	0061 0031 9021	70.000.00 [2]

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

13. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa		Contingente doganale (hl) [1]
22	Succo d'uva	0806. 2009.	1021 6111 6122 6910 9018 9041	[2]
23, 24 e 25	Vino	2204.	2121 2131 2141 2921 2922 2931 2932	1 700 000

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

14. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
32	<i>Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali per prodotti provenienti dall'UE</i>	2309. 1021 1029	6000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

15. Disciplinamento del mercato: caseina

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
08	Caseina	3501. 1010	697 [1]

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale.

*Allegato 4a*⁶⁹
(art. 22a e 22 b–22g)

Prodotti che soggiacciono a prescrizioni specifiche di disciplinamento del mercato

1. Disciplinamento del mercato: animali della specie equina

Voce di tariffa	Designazione dell'animale
0101.	Cavalli, asini, muli e bardotti, vivi: – riproduttori di razza pura: – – cavalli:
1011	– – – importati nei limiti del contingente doganale (cont. n. 1)
1019	– – – altri (importati al di fuori del contingente doganale)
	– – asini:
1021	– – – importati nei limiti del contingente doganale (cont. n. 1)
1029	– – – altri (importati al di fuori del contingente doganale)
	– altri:
	– – asini, muli e bardotti:
	– – – altri (non da macello come pure asini selvatici):
9021	– – – – importati nei limiti del contingente doganale (cont. n. 1)
9029	– – – – altri (importati al di fuori del contingente doganale)
	– – – altri:
	– – – – altri (non da macello):
9095	– – – – importati nei limiti del contingente doganale (cont. n. 1)
	– – – – altri:
9096	– – – – – con un'altezza al garrese superiore a 1,48 m
9097	– – – – – con un'altezza al garrese compresa tra 1,35 m e 1,48 m
9098	– – – – – con un'altezza al garrese non superiore a 1,35 m

2. Disciplinamento del mercato: importazione di cereali, foraggi, paglia e merci dalla cui trasformazione si ricava foraggio

Voce di tariffa	Designazione della merce
0505.	– – Polveri e cascami di piume o di parti di piume:
9011	– – – per l'alimentazione di animali
0508.	
0091	– – Involucri di granchiolini di mare, anche macinati, per l'alimentazione di animali
0511.	Prodotti di origine animale, non nominati né compresi altrove; animali morti dei capitoli 1 o 3, non adatti all'alimentazione umana: – – prodotti di pesci o di crostacei, molluschi o di altri invertebrati acquatici; animali morti del capitolo 3:
9110	– – – pesciolini (esclusi i pesci freschi, salati o congelati), crostacei e molluschi, anche macinati, per l'alimentazione di animali
	– – – altri:

⁶⁹ Introdotto dal n. III cpv. 3 dell'O del 14 nov. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6225).

Voce di tariffa	Designazione della merce
	– – – per l'alimentazione di animali:
9911	– – – – sangue di animali
9919	– – – – altri
0708.	
9010	– – Semi di guarea, per l'alimentazione di animali
0709.	
9091	– – – Granoturco dolce, per l'alimentazione di animali
0712.	
9070	– – Granoturco dolce, per l'alimentazione di animali
0713.	Legumi da granella secchi, sgranati, anche decorticati o spezzati:
	– piselli (<i>Pisum sativum</i>):
	– – in grani interi, non lavorati:
1011	– – – per l'alimentazione di animali
1012	– – – per usi tecnici
1013	– – – per fabbricare la birra
	– – altri:
1091	– – – per l'alimentazione di animali
1092	– – – per fabbricare la birra
	– ceci:
	– – in grani interi, non lavorati:
2011	– – – per l'alimentazione di animali
2012	– – – per usi tecnici
2013	– – – per fabbricare la birra
	– – altri:
2091	– – – per l'alimentazione di animali
2092	– – – per fabbricare la birra
	– fagioli (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>):
	– – fagioli della specie <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper o <i>Vigna radiata</i> (L.) <i>Wilczek</i> :
	– – – in grani interi, non lavorati:
3111	– – – – per l'alimentazione di animali
3112	– – – – per usi tecnici
3113	– – – – per fabbricare la birra
	– – – altri:
3191	– – – – per l'alimentazione di animali
3192	– – – – per fabbricare la birra
	– – fagioli azuki (<i>Phaseolus</i> o <i>Vigna angularis</i>):
	– – – in grani interi, non lavorati:
3211	– – – – per l'alimentazione di animali
3212	– – – – per usi tecnici
3213	– – – – per fabbricare la birra
	– – – altri:
3291	– – – – per l'alimentazione di animali
3292	– – – – per fabbricare la birra
	– – fagioli comuni (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
	– – – in grani interi, non lavorati:
3311	– – – – per l'alimentazione di animali
3312	– – – – per usi tecnici
3313	– – – – per fabbricare la birra
	– – – altri:
3391	– – – – per l'alimentazione di animali
3392	– – – – per fabbricare la birra
	– – altri:
	– – – in grani interi, non lavorati:
3911	– – – – per l'alimentazione di animali
3912	– – – – per usi tecnici

Voce di tariffa	Designazione della merce
3913	– – – – per fabbricare la birra
	– – – – altri:
3991	– – – – per l'alimentazione di animali
3992	– – – – per fabbricare la birra
	– lenticchie:
	– – in grani interi, non lavorati:
4011	– – – per l'alimentazione di animali
4012	– – – per usi tecnici
4013	– – – per fabbricare la birra
	– – altre:
4091	– – – per l'alimentazione di animali
4092	– – – per fabbricare la birra
	– fave (<i>Vicia faba var. major</i>) e favette (<i>Vicia faba var. equina</i> , <i>Vicia faba var. minor</i>):
	– – in grani interi, non lavorati:
5012	– – – per l'alimentazione di animali
5013	– – – per usi tecnici
5014	– – – per fabbricare la birra
	– – altre:
5091	– – – per l'alimentazione di animali
5092	– – – per fabbricare la birra
	– altri:
	– – in grani interi, non lavorati:
9011	– – – per l'alimentazione di animali
9012	– – – per usi tecnici
9013	– – – per fabbricare la birra
	– – altri:
9091	– – – per l'alimentazione di animali
9092	– – – per fabbricare la birra
0714.	Radici di manioca, d'arrow-root o di salep, topinambur, patate dolci e altre simili radici e tuberi ad alto tenore di fecola o di inulina, freschi, refrigerati, congelati o essiccati, anche tagliati a pezzi o agglomerati in forma di pellets; midollo della palma a sago: – radici di manioca:
1010	– – per l'alimentazione di animali
	– patate dolci:
2010	– – per l'alimentazione di animali
	– altre:
9010	– – per l'alimentazione di animali
0802.	Altre frutta a guscio, fresche o secche, anche sguosciate o decorticate: – nocciole (<i>Corylus spp.</i>): – – con guscio:
2110	– – – per l'alimentazione di animali
2120	– – – per la fabbricazione di oli
	– – senza guscio:
2210	– – – per l'alimentazione di animali
2220	– – – per la fabbricazione di oli
	– noci comuni: – – con guscio:
3110	– – – per l'alimentazione di animali
3120	– – – per la fabbricazione di oli
	– – senza guscio:
3210	– – – per l'alimentazione di animali
3220	– – – per la fabbricazione di oli
0813.	Frutta secche, diverse da quelle delle voci da 0801 a 0806; miscugli di frutta secche o di frutta a guscio di questo capitolo:

Voce di tariffa	Designazione della merce
4081	<ul style="list-style-type: none"> - - - frutta a nocciolo, altre, intiere: - - - - per l'alimentazione di animali - - - - altre:
4092	<ul style="list-style-type: none"> - - - per l'alimentazione di animali - - - miscugli di frutta secche o di frutta a guscio di questo capitolo: - - - di frutta a guscio delle voci 0801 o 0802: - - - - aventi tenore, in peso, di mandorle e/o noci comuni eccedente 50 %:
5012	<ul style="list-style-type: none"> - - - - contenenti nocciole e/o noci comuni, per l'alimentazione di animali - - - - altri:
5021	<ul style="list-style-type: none"> - - - - contenenti nocciole e/o noci comuni, per l'alimentazione di animali - - - - altri: - - - - aventi tenore, in peso, di prugne intiere eccedente 40 % e, in totale, di albicocche e/o frutta a granella non eccedente 20 % :
5081	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per l'alimentazione di animali - - - - altri:
5092	<ul style="list-style-type: none"> - - - - contenenti frutta delle voci da 0813.4081 a 0813.4099, per l'alimentazione di animali
0901.	Bucce e pellicole di caffè:
9011	- - per l'alimentazione di animali
1001.	Frumento (grano) e frumento segalato:
	- frumento (grano) duro:
1011	- - da semina
1021	- - per fabbricare malto per birra o birra
	- - - altri:
1060	- - - per l'alimentazione di animali
1070	- - - per usi tecnici
	- - - altri:
9011	- - da semina
9021	- - per fabbricare malto per birra o birra
	- - - altri:
9060	- - - per l'alimentazione di animali
9070	- - - per usi tecnici
1002.	Segala:
0011	- da semina
0021	- per fabbricare malto per birra o birra
	- - - altra:
0060	- - - per l'alimentazione di animali
0070	- - - per usi tecnici
1003.	Orzo:
0010	- da semina
0020	- per fabbricare malto per birra o birra
0030	- malto poco germogliato o per la fabbricazione di malto poco germogliato
0040	- per fabbricare succedanei del caffè
	- - - altro:
	- - - per l'alimentazione umana:
0061	- - - - importato nei limiti del contingente doganale (n. cont. 28)
0069	- - - - altro
0070	- - - per l'alimentazione di animali
0080	- - - per usi tecnici
1004.	Avena:
0010	- da semina
0020	- per fabbricare malto per birra o birra
	- - - altra:

Voce di tariffa	Designazione della merce
	– – per l'alimentazione umana:
0031	– – – importata nei limiti del contingente doganale (n. cont. 28)
0039	– – – altra
0040	– – per l'alimentazione di animali
0050	– – per usi tecnici
1005.	Granoturco:
1000	– da semina
	– altro:
9010	– – per fabbricare malto per birra o birra
	– – – altro:
	– – – per l'alimentazione umana:
9021	– – – – importato nei limiti del contingente doganale (n. cont. 28)
9029	– – – – altro
9030	– – – per l'alimentazione di animali
9040	– – – per usi tecnici
1006.	Riso:
	– riso greggio (riso «paddy» o risone):
1010	– – per fabbricare malto per birra o birra
1020	– – per l'alimentazione di animali
	– riso decorticato (riso cargo o riso bruno):
2010	– – per fabbricare malto per birra o birra
2020	– – per l'alimentazione di animali
	– riso semi-imbianchito o imbianchito, anche lucidato o brillato:
3010	– – per fabbricare malto per birra o birra
3020	– – per l'alimentazione di animali
	– rotture di riso:
4010	– – per fabbricare malto per birra o birra
4020	– – per l'alimentazione di animali
1007.	Sorgo a grani:
0010	– per fabbricare malto per birra o birra
	– altro:
0030	– – per l'alimentazione di animali
0040	– – per usi tecnici
1008.	Grano saraceno, miglio e scagliola; altri cereali
	– grano saraceno:
1010	– – per fabbricare malto per birra o birra
	– – – altro:
1030	– – – per l'alimentazione di animali
1040	– – – per usi tecnici
	– miglio:
2010	– – per fabbricare malto per birra o birra
	– – – altro:
2030	– – – per l'alimentazione di animali
2040	– – – per usi tecnici
	– scagliola:
3010	– – per fabbricare malto per birra o birra
	– – – altra:
3030	– – – per l'alimentazione di animali
3040	– – – per usi tecnici
	– altri cereali:
	– – triticale:
9013	– – – da semina
9014	– – – per fabbricare malto per birra o birra
	– – – altra:
9033	– – – per l'alimentazione di animali
9034	– – – per usi tecnici

Voce di tariffa	Designazione della merce
	– – altri:
9041	– – – per fabbricare malto per birra o birra
	– – – altri:
9061	– – – per l'alimentazione di animali
9071	– – – per usi tecnici
1101.	Farine di frumento (grano) o di frumento segalato:
	– per l'alimentazione di animali:
0051	– – farine gonfianti
0059	– – altre
1102.	Farine di cereali diversi dal frumento (grano) o dal frumento segalato:
	– farina di segala:
	– – per l'alimentazione di animali:
1051	– – – farine gonfianti
1059	– – – altra
	– farina di granoturco:
2020	– – per l'alimentazione di animali
	– altre:
	– – di triticale:
9013	– – – per l'alimentazione di animali
	– – di riso:
9052	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altre:
9062	– – – per l'alimentazione di animali
1103.	Semole, semolini e agglomerati in forma di pellets, di cereali:
	– semole e semolini:
	– – di frumento (grano):
	– – – semolino di grano duro in recipienti eccedenti 5 kg:
1111	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
1112	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – altri:
1191	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
1192	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – di granoturco:
1310	– – – per fabbricare malto per birra o birra
1320	– – – per l'alimentazione di animali
	– – di altri cereali:
	– – – di segala, di frumento segalato o di triticale:
1911	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
1912	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – di avena:
1921	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
1922	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – di riso:
1931	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
1932	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – di altri cereali:
1991	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
1993	– – – – per l'alimentazione di animali
	– agglomerati in forma di pellets:
	– – di frumento (grano):
2011	– – – per fabbricare malto per birra o birra
2012	– – – per l'alimentazione di animali
	– – di segala, di frumento segalato o di triticale:
2021	– – – per fabbricare malto per birra o birra
2022	– – – per l'alimentazione di animali

Voce di tariffa	Designazione della merce
	– – di altri cereali:
2091	– – – per fabbricare malto per birra o birra
2092	– – – per l'alimentazione di animali
1104.	Cereali altrimenti lavorati (ad es. mondati, schiacciati, in fiocchi, perlati, tagliati o spezzati), escluso il riso della voce 1006; germi di cereali, interi, schiacciati, in fiocchi o macinati:
	– cereali, schiacciati o in fiocchi:
	– – di avena:
1210	– – – per fabbricare malto per birra o birra
1220	– – – per l'alimentazione di animali
	– – di altri cereali:
	– – – di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale:
1911	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
1912	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – di orzo:
1921	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
1922	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – di altri cereali:
1991	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
1993	– – – – per l'alimentazione di animali
	– altri cereali lavorati (ad es. mondati, perlati, tagliati o spezzati):
	– – di avena:
2210	– – – per fabbricare malto per birra o birra
2230	– – – per l'alimentazione di animali
	– – di granoturco:
2310	– – – per fabbricare malto per birra o birra
2320	– – – per l'alimentazione di animali
	– – di altri cereali:
	– – – di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale:
2911	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
2912	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – di miglio:
2921	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
2923	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – di avena:
2931	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
2933	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – di altri cereali:
2991	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
2993	– – – – per l'alimentazione di animali
	– germi di cereali, interi, schiacciati, in fiocchi o macinati:
	– – per fabbricare oli o grassi, per l'alimentazione umana o per usi tecnici:
	– – – germi di granoturco:
3011	– – – – mediante estrazione
3012	– – – – mediante pressatura
3021	– – – – germi di frumento
3039	– – – – altri
3070	– – per fabbricare oli e grassi per l'alimentazione di animali
	– – altri:
	– – – di frumento (compreso il farro), segala, frumento segalato o triticale:
3081	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – altri:
3091	– – – – per fabbricare malto per birra o birra
3093	– – – – per l'alimentazione di animali

Voce di tariffa	Designazione della merce
1105.	Farina, semolino, polveri, fiocchi, granuli e agglomerati in forma di pellets, di patate:
	– farina, semolino e polveri:
1021	– – per l'alimentazione di animali
	– fiocchi, granulati e agglomerati in forma di pellets:
2021	– – per l'alimentazione di animali
1106.	Farina, semolino e polveri di legumi da granella della voce 0713, di sago o di radici o tuberi della voce 0714 e dei prodotti del capitolo 8:
	– di legumi da granella secchi della voce 0713:
1010	– – per l'alimentazione di animali
	– di sago o di radici o tuberi della voce 0714:
2010	– – per l'alimentazione di animali
	– di prodotti del capitolo 8:
3010	– – per l'alimentazione di animali
1107.	Malto, anche torrefatto:
	– non torrefatto:
	– – non franto:
1011	– – – per fabbricare la birra
1013	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altro:
1091	– – – per fabbricare la birra
	– – altro:
1094	– – – – per l'alimentazione di animali
	– torrefatto:
	– – non franto:
2011	– – – per fabbricare la birra
2013	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altro:
2091	– – – per fabbricare la birra
	– – – altro:
2094	– – – – per l'alimentazione di animali
1108.	Amidi e fecole; inulina:
	– amidi e fecole:
	– – amido di frumento:
1110	– – – per fabbricare la birra
1120	– – – per l'alimentazione di animali
	– – amido di granturco:
1210	– – – per fabbricare la birra
1220	– – – per l'alimentazione di animali
	– – fecola di patate:
1310	– – – per fabbricare la birra
1320	– – – per l'alimentazione di animali
	– – fecola di manioca:
1410	– – – per fabbricare la birra
1420	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri amidi e fecole:
	– – – amido di riso:
1911	– – – – per fabbricare la birra
1912	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – altri:
1991	– – – – per fabbricare la birra
1992	– – – – per l'alimentazione di animali
	– inulina:
2010	– – per fabbricare la birra
2020	– – per l'alimentazione di animali

Voce di tariffa	Designazione della merce
1201.	Fave di soia, anche frantumate:
0010	– per l'alimentazione di animali, escluse quelle per produrre olio
	– per produrre olio:
0021	– – per l'alimentazione di animali
	– – per produrre olio commestibile:
0023	– – – mediante estrazione
0024	– – – mediante pressatura
	– – altre:
0026	– – – mediante estrazione
0027	– – – mediante pressatura
	– altre:
0091	– – per produrre generi alimentari
1202.	Arachidi, non tostate né altrimenti cotte, anche sgusciate o frantumate
	– con guscio:
1010	– – per l'alimentazione di animali, escluse quelle per produrre olio
	– – per produrre olio:
1021	– – – per l'alimentazione di animali
	– – – per produrre olio commestibile:
1023	– – – – mediante estrazione
1024	– – – – mediante pressatura
	– – – altre:
1026	– – – – mediante estrazione
1027	– – – – mediante pressatura
	– sgusciate, anche frantumate:
2010	– – per l'alimentazione di animali, escluse quelle per produrre olio
	– – per produrre olio:
2021	– – – per l'alimentazione di animali
	– – – per produrre olio commestibile:
2023	– – – – mediante estrazione
2024	– – – – mediante pressatura
	– – – altre:
2026	– – – – mediante estrazione
2027	– – – – mediante pressatura
1203.	Copra:
0010	– per l'alimentazione di animali, escluso quella per produrre olio
	– per produrre olio:
0021	– – per l'alimentazione di animali
	– – per produrre olio commestibile:
0023	– – – mediante estrazione
0024	– – – mediante pressatura
	– – altra:
0026	– – – mediante estrazione
0027	– – – mediante pressatura
1204.	Semi di lino, anche frantumati:
0010	– per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio
	– per produrre olio:
0021	– – per l'alimentazione di animali
	– – per produrre olio commestibile:
0023	– – – mediante estrazione
0024	– – – mediante pressatura
	– – altri:
0026	– – – mediante estrazione
0027	– – – mediante pressatura

Voce di tariffa	Designazione della merce
1205.	Semi di ravizzone o di colza, anche frantumati: – semi di ravizzone o di colza a basso tenore di acido erucico: – – semi di ravizzone:
1010	– – – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio – – – per produrre olio:
1021	– – – – per l'alimentazione di animali – – – – per produrre olio commestibile:
1023	– – – – – mediante estrazione
1024	– – – – – mediante pressatura – – – – – altri:
1026	– – – – – mediante estrazione
1027	– – – – – mediante pressatura – – semi di colza:
1040	– – – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio – – – per produrre olio:
1051	– – – – per l'alimentazione di animali – – – – per produrre olio commestibile:
1053	– – – – – mediante estrazione
1054	– – – – – mediante pressatura – – – – – altri:
1056	– – – – – mediante estrazione
1057	– – – – – mediante pressatura – – altri: – – semi di ravizzone:
9010	– – – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio – – – per produrre olio:
9021	– – – – per l'alimentazione di animali – – – – per produrre olio commestibile:
9023	– – – – – mediante estrazione
9024	– – – – – mediante pressatura – – – – – altri:
9026	– – – – – mediante estrazione
9027	– – – – – mediante pressatura – – semi di colza:
9040	– – – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio – – – per produrre olio:
9051	– – – – per l'alimentazione di animali – – – – per produrre olio commestibile:
9053	– – – – – mediante estrazione
9054	– – – – – mediante pressatura – – – – – altri:
9056	– – – – – mediante estrazione
9057	– – – – – mediante pressatura
1206.	Semi di girasole, anche frantumati: – non sgusciati:
0010	– – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio – – per produrre olio:
0021	– – – per l'alimentazione di animali – – – per produrre olio commestibile:
0023	– – – – mediante estrazione
0024	– – – – mediante pressatura – – – – altri:
0026	– – – – mediante estrazione
0027	– – – – mediante pressatura – – sgusciati:
0040	– – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio

Voce di tariffa	Designazione della merce
	– – per produrre olio:
0041	– – – per l'alimentazione di animali
	– – – – per produrre olio commestibile:
0053	– – – – – mediante estrazione
0054	– – – – – mediante pressatura
	– – – – altri:
0056	– – – – – mediante estrazione
0057	– – – – – mediante pressatura
1207.	Altri semi e frutti oleosi, anche frantumati:
	– semi di cotone:
2010	– – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio
	– – – per produrre olio:
2021	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – – – per produrre olio commestibile:
2023	– – – – – mediante estrazione
2024	– – – – – mediante pressatura
	– – – – – altri:
2026	– – – – – mediante estrazione
2027	– – – – – mediante pressatura
	– semi di sesamo:
4010	– – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio
	– – – per produrre olio:
4021	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – – – per produrre olio commestibile:
4023	– – – – – mediante estrazione
4024	– – – – – mediante pressatura
	– – – – – altri:
4026	– – – – – mediante estrazione
4027	– – – – – mediante pressatura
	– semi di senape:
5010	– – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio
	– – – per produrre olio:
5021	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – – – per produrre olio commestibile:
5023	– – – – – mediante estrazione
5024	– – – – – mediante pressatura
	– – – – – altri:
5026	– – – – – mediante estrazione
5027	– – – – – mediante pressatura
	– altri:
	– – semi di papavero:
9111	– – – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio
	– – – – per produrre olio:
9113	– – – – – per l'alimentazione di animali
	– – – – – per produrre olio commestibile:
9114	– – – – – mediante estrazione
9115	– – – – – mediante pressatura
	– – – – – altri:
9116	– – – – – mediante estrazione
9117	– – – – – mediante pressatura
	– – semi di karité:
9921	– – – per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio
	– – – – per produrre olio:
9922	– – – – – per l'alimentazione di animali
	– – – – – per produrre olio commestibile:
9923	– – – – – mediante estrazione

Voce di tariffa	Designazione della merce
9924	----- mediante pressatura
	----- altri:
9925	----- mediante estrazione
9926	----- mediante pressatura
	----- noci e mandorle di palmisti:
9931	--- per l'alimentazione di animali, escluse quelle per produrre olio
	--- per produrre olio:
9932	----- per l'alimentazione di animali
	----- per produrre olio commestibile:
9933	----- mediante estrazione
9934	----- mediante pressatura
	----- altre:
9935	----- mediante estrazione
9936	----- mediante pressatura
	----- semi di ricino:
9941	--- per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio
	--- per produrre olio:
9942	----- per l'alimentazione di animali
	----- per produrre olio commestibile:
9943	----- mediante estrazione
9944	----- mediante pressatura
	----- altri:
9945	----- mediante estrazione
9946	----- mediante pressatura
	----- semi di ricino:
9951	--- per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio
	--- per produrre olio:
9952	----- per l'alimentazione di animali
	----- per produrre olio commestibile:
9953	----- mediante estrazione
9954	----- mediante pressatura
	----- altri:
9955	----- mediante estrazione
9956	----- mediante pressatura
	----- altri (escluse le faggeole):
ex 9991	--- per l'alimentazione di animali, esclusi quelli per produrre olio
	--- per produrre olio:
ex 9993	----- per l'alimentazione di animali
	----- per produrre olio commestibile:
ex 9994	----- mediante estrazione
ex 9995	----- mediante pressatura
	----- altri:
ex 9996	----- mediante estrazione
ex 9997	----- mediante pressatura
1208.	Farine di semi o di frutti oleosi, diverse dalla farina di senape:
	--- di fave di soia:
1010	--- per l'alimentazione di animali
	--- altre:
9010	--- per l'alimentazione di animali
1209.	Semi, frutti e spore da semina:
	--- semi di barbabietole da zucchero:
1010	--- per l'alimentazione di animali
	--- semi di piante da foraggio, eccetto semi di barbabietola:
	--- altri:
	--- di vecce e di lupino:
2911	--- per l'alimentazione di animali

Voce di tariffa	Designazione della merce
2912	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per usi tecnici - - - - altri: - - - - altri: - - - - semi di tamarindo:
9911	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per l'alimentazione di animali
9912	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per usi tecnici - - - - altri:
9991	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per l'alimentazione di animali
1212.	<p>Carrube, alghe, barbabietole da foraggio e canne da zucchero, fresche, refrigerate, congelate o essiccate, anche polverizzate; noccioli e mandorle di frutti e altri prodotti vegetali (comprese le radici di cicoria non torrefatte della varietà <i>Cichorium intybus sativum</i>), impiegati principalmente per l'alimentazione umana, non nominati né compresi altrove:</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - alghe:
2010	<ul style="list-style-type: none"> - - - - farina, per l'alimentazione di animali - - - - altri: - - - - barbabietole da zucchero:
9110	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per l'alimentazione di animali - - - - altri: - - - - radici di cicoria, essiccate:
9911	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per l'alimentazione di animali - - - - carrube, compresi i semi di carrube: - - - - altre:
9922	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per l'alimentazione di animali - - - - altri:
9991	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per l'alimentazione di animali
1213.	<p>Paglia e lolla di cereali, gregge, anche trinciate, macinate, pressate o agglomerate in forma di pellets:</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - altre:
0091	<ul style="list-style-type: none"> - - - - paglia, non lavorata
0099	<ul style="list-style-type: none"> - - - - altre
1214.	<p>Navoni-rutabaga, barbabietole da foraggio, radici da foraggio, fieno, erba medica, trifoglio, lupinella, cavoli da foraggio, lupino, vecce e simili prodotti da foraggio, anche agglomerati in forma di pellets:</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - farina e agglomerati in forma di pellets, di erba medica:
1010	<ul style="list-style-type: none"> - - - - per l'alimentazione di animali - - - - altri: - - - - per l'alimentazione di animali:
9011	<ul style="list-style-type: none"> - - - - fieno greggio
9019	<ul style="list-style-type: none"> - - - - altri
1404.	<p>Prodotti vegetali, non nominati né compresi altrove:</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - noccioli di datteri, loro prodotti e cascami; frantumi di guarea, per l'alimentazione di animali
1501.	<p>Grassi di maiale (compreso strutto) e grassi di volatili, diversi da quelli delle voci 0209 o 1503:</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - grassi di maiale (compreso strutto): - - - - per l'alimentazione di animali:
0012	<ul style="list-style-type: none"> - - - - greggi
0013	<ul style="list-style-type: none"> - - - - altri - - - - grassi di volatili: - - - - per l'alimentazione di animali:
0022	<ul style="list-style-type: none"> - - - - greggi
0023	<ul style="list-style-type: none"> - - - - altri
1502.	<p>Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, diversi da quelli della voce 1503:</p>

Voce di tariffa	Designazione della merce
0011	– per l'alimentazione di animali: – – non fusi né altrimenti estratti – – altri:
0012	– – – greggi
0019	– – – altri
1503.	Stearina solare, olio di strutto, oleostearina, oleomargarina e olio di sevo, non emulsionati, non mescolati né altrimenti preparati: 0010 – per l'alimentazione di animali
1504.	Grassi e oli e loro frazioni, di pesci o di mammiferi marini, anche raffinati, ma non modificati chimicamente: – oli di fegato di pesci e loro frazioni: – – altri: 1091 – – – per l'alimentazione di animali – grassi e oli di pesci e loro frazioni, diversi dagli oli di fegato: 2010 – – – per l'alimentazione di animali – grassi e oli di mammiferi marini e loro frazioni: 3010 – – – per l'alimentazione di animali
1505.	Grasso di lana e altre sostanze derivate, compresa la lanolina: – grasso di lana greggio: 0011 – – per l'alimentazione di animali – altri: 0091 – – per l'alimentazione di animali
1506.	Altri grassi e oli animali e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente: – per l'alimentazione di animali: 0011 – – non fusi né altrimenti estratti – – altri: 0012 – – – greggi 0019 – – – altri
1507.	Olio di soia e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente: – olio greggio, anche depurato delle mucillagini: 1010 – – per l'alimentazione di animali – altri: – – frazioni aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di soia: 9011 – – – per l'alimentazione di animali – – altri: 9091 – – – per l'alimentazione di animali
1508.	Olio di arachide e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente: – olio greggio: 1010 – – per l'alimentazione di animali – altri: – – frazioni aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di arachide: 9011 – – – per l'alimentazione di animali – – altri: 9091 – – – per l'alimentazione di animali
1509.	Olio d'oliva e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente: – vergini: 1010 – – per l'alimentazione di animali – altri: 9010 – – per l'alimentazione di animali
1510.	Altri oli e loro frazioni, ottenuti esclusivamente dalle olive, anche raffinati,

Voce di tariffa	Designazione della merce
	ma non modificati chimicamente e miscele di tali oli o frazioni con gli oli o le frazioni della voce 1509: – per l'alimentazione di animali
1511.	Olio di palma e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente:
0010	– per l'alimentazione di animali
	– olio greggio:
1010	– – per l'alimentazione di animali
	– altri:
	– – frazioni aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di palma:
9011	– – – per l'alimentazione di animali
	– – – altri:
9091	– – – per l'alimentazione di animali
1512.	Olio di girasole, di cartamo o di cotone e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente:
	– olio di girasole o olio di cartamo e loro frazioni:
	– – oli greggi:
1110	– – – per l'alimentazione di animali
	– – – altri:
	– – – frazioni aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di girasole o dell'olio di cartamo:
1911	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – – altri:
1991	– – – – per l'alimentazione di animali
	– olio di cotone e sue frazioni:
	– – olio greggio, anche depurato del gossipolo:
2110	– – – per l'alimentazione di animali
	– – – altri:
2910	– – – per l'alimentazione di animali
1513.	Oli di cocco (olio di copra), di palmisti o di babassù e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente:
	– olio di cocco (olio di copra) e sue frazioni:
	– – olio greggio:
1110	– – – per l'alimentazione di animali
	– – – altri:
	– – – frazioni aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di cocco (olio di copra):
1911	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – – altri:
1991	– – – – per l'alimentazione di animali
	– olio di palmisti o di babassù e loro frazioni:
	– – oli greggi:
2110	– – – per l'alimentazione di animali
	– – – altri:
	– – – frazioni aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di palmisti o di babassù:
2911	– – – – per l'alimentazione di animali
	– – – – altri:
2991	– – – – per l'alimentazione di animali
1514.	Oli di ravizzone, di colza o di senape, e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente:
	– olio di ravizzone o di colza, a basso tenore di acido erucico
	– – oli greggi:
1110	– – – per l'alimentazione di animali
	– – – altri:
1910	– – – per l'alimentazione di animali

Voce di tariffa	Designazione della merce
	– altri:
	– – oli greggi:
9110	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri:
9910	– – – per l'alimentazione di animali
1515.	Altri grassi e oli vegetali (compreso l'olio di ioioba) e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente:
	– olio di lino e sue frazioni:
	– – olio greggio:
1110	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri:
1910	– – – per l'alimentazione di animali
	– olio di granoturco e sue frazioni:
	– – olio greggio:
2110	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri:
2910	– – – per l'alimentazione di animali
	– olio di ricino e sue frazioni:
3010	– – per l'alimentazione di animali
	– olio di sesamo e sue frazioni:
	– – olio greggio:
5011	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri:
5020	– – – per l'alimentazione di animali
	– altri:
	– – olio di germi di cereali:
9011	– – – per l'alimentazione di animali
	– – olio di ioioba e sue frazioni:
9021	– – – per l'alimentazione di animali
	– – olio di tung (di abrasin) e sue frazioni:
9031	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri:
9091	– – – per l'alimentazione di animali
1516.	Grassi e oli animali e vegetali e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati:
	– grassi e oli animali e loro frazioni:
1010	– – per l'alimentazione di animali
	– grassi e oli vegetali e loro frazioni:
2010	– – per l'alimentazione di animali
1517.	Margarina: miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari e loro frazioni della voce 1516:
	– margarina, esclusa margarina liquida
1010	– – per l'alimentazione di animali
	– altra:
9010	– – per l'alimentazione di animali
1518.	Grassi e oli animali e vegetali e loro frazioni cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o altrimenti modificati chimicamente, esclusi quelli della voce 1516; miscugli o preparazioni non alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, non nominati né compresi altrove:
	– miscele non alimentari di oli vegetali:
0011	– – per l'alimentazione di animali
	– olio di soia, epossidato:
0081	– – per l'alimentazione di animali

Voce di tariffa	Designazione della merce
0093	<ul style="list-style-type: none"> – altri: – – per l'alimentazione di animali
1702.	<ul style="list-style-type: none"> Altri zuccheri, compresi lattosio, maltosio, glucosio e fruttosio (levulosio), chimicamente puri, allo stato solido; sciroppi di zuccheri senza aggiunta di aromi o coloranti; succedanei del miele, anche mescolati con miele naturale; zuccheri e melasse e caramellizzati: – glucosio e sciroppo di glucosio, che non contengono fruttosio o che, allo stato secco, contengono meno del 20% di fruttosio: – – allo stato solido: – – – chimicamente puri:
3021	<ul style="list-style-type: none"> – – – per l'alimentazione di animali – – – altri: – – – – altri (diversi da quelli che, allo stato secco, contengono il 10 % o più di fruttosio):
3033	<ul style="list-style-type: none"> – – – – per l'alimentazione di animali – glucosio e sciroppo di glucosio che, allo stato secco, contengono tra il 20 % e il 50% di glucosio, escluso lo zucchero invertito: – – allo stato solido:
4011	<ul style="list-style-type: none"> – – – per l'alimentazione di animali – altro fruttosio e sciroppi di fruttosio che, allo stato secco, contengono più del 50% di fruttosio, escluso lo zucchero invertito: – – in forma di sciroppo: – – – altri:
6022	<ul style="list-style-type: none"> – – – per l'alimentazione di animali – altri, compreso lo zucchero invertito e gli altri zuccheri e sciroppi di zucchero che, allo stato secco, contengono 50% di fruttosio: – – allo stato solido: – – – zucchero invertito:
9011	<ul style="list-style-type: none"> – – – – per l'alimentazione di animali
1703.	<ul style="list-style-type: none"> Melasse ottenute dall'estrazione o raffinazione dello zucchero: – altre: – – altre:
9091	<ul style="list-style-type: none"> – – – per l'alimentazione di animali
1802.	<ul style="list-style-type: none"> Gusci, pellicole (bucce) e altri residui di cacao:
0010	<ul style="list-style-type: none"> – per l'alimentazione di animali
1905.	<ul style="list-style-type: none"> Prodotti di panetteria, pasticceria o biscotteria, anche con aggiunta di cacao; ostie, capsule vuote dei tipi adoperati per medicinali, ostie per sigilli, paste in foglie essiccate di farina, di amido o di fecola e prodotti simili: – altri: – – pane e altri prodotti di panetteria comune, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, di miele, di uova, di materie grasse, di formaggio o di frutta: – – – non condizionati per la vendita al dettaglio: – – – – grattatura di pane:
9021	<ul style="list-style-type: none"> – – – – per l'alimentazione di animali
2102.	<ul style="list-style-type: none"> Lieviti (vivi o morti); altri microrganismi monocellulari morti (esclusi i vaccini della voce 3002): – lieviti vivi: – – diversi dal lievito pressato (lievito da panetteria):
1091	<ul style="list-style-type: none"> – – – per l'alimentazione di animali – lieviti morti; altri microrganismi monocellulari morti: – – lieviti morti:
2011	<ul style="list-style-type: none"> – – – per l'alimentazione di animali – – altri microrganismi monocellulari morti:

Voce di tariffa	Designazione della merce
2021	– – – per l'alimentazione di animali
2103.	Preparazioni per salse e sale preparate; condimenti composti; farina di senape e senape preparata
3011	– – farina di senape, anche preparata, per l'alimentazione di animali
2301.	Farine, polveri e agglomerati in forma di pellets di carne, di frattaglie, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici, non atti all'alimentazione umana; ciccioli:
	– Farine, polveri e agglomerati in forma di pellets di carne o di frattaglie:
	– – per l'alimentazione di animali:
1011	– – – ciccioli
1019	– – – altri
	– Farine, polveri e agglomerati in forma di pellets di pesci, crostacei, molluschi o altri invertebrati acquatici:
2010	– – per l'alimentazione di animali
2302.	Crusche, staccature e altri residui, anche agglomerati in forma di pellets, della vagliatura, della molitura o di altri trattamenti dei cereali o dei legumi:
	– di granturco:
1010	– – per l'alimentazione di animali
	– di frumento (grano):
3020	– – per l'alimentazione di animali
	– di altri cereali:
	– – di riso:
4030	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri:
4091	– – – per l'alimentazione di animali:
	– di legumi:
5010	– – per l'alimentazione di animali
2303.	Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, polpe di barbabietole, bagasse di canne da zucchero e altri cascami della fabbricazione dello zucchero, avanzi della fabbricazione della birra e della distillazione degli alcol, anche agglomerati in forma di pellets:
	– Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili:
	– – per l'alimentazione di animali:
1011	– – – proteine di patate
	– – – altri:
1012	– – – – con tenore di proteine commisurato al tenore di sostanza secca non eccedente al 30 % di peso
1018	– – – – altri
	– polpe di barbabietole, bagasse di canne da zucchero e altri cascami della fabbricazione dello zucchero:
2010	– – per l'alimentazione di animali
	– avanzi della fabbricazione della birra e della distillazione degli alcol:
3010	– – per l'alimentazione di animali
2304.	Pannelli e altri residui solidi macinati o agglomerati in forma di pellets dell'estrazione dell'olio di soia:
0010	– per l'alimentazione di animali
2305.	Pannelli e altri residui solidi macinati o agglomerati in forma di pellets dell'estrazione dell'olio di archide:
0010	– per l'alimentazione di animali
2306.	Pannelli e altri residui solidi macinati o agglomerati in forma di pellets dell'estrazione di grassi e oli vegetali, diversi da quelli delle voci 2304 o 2305:

Voce di tariffa	Designazione della merce
	– di cotone:
1010	– – per l'alimentazione di animali
	– di lino:
2010	– – per l'alimentazione di animali
	– di girasole:
3010	– – per l'alimentazione di animali
	– di semi di ravizzone o di colza:
	– – di semi di ravizzone o di colza a basso tenore di acido erucico:
4110	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri:
4910	– – – per l'alimentazione di animali
	– di noce di cocco o di copra:
5010	– – per l'alimentazione di animali
	– di noci o di mandorle di palmisti:
6010	– – per l'alimentazione di animali
	– di germi di granoturco:
9011	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri:
9021	– – – per l'alimentazione di animali
2308.	Materie vegetali e cascami vegetali, residui e sottoprodotti vegetali, anche agglomerati in forma di pellets, dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali, non nominati né compresi altrove:
	– per l'alimentazione di animali:
0020	– – ghiande di quercia e castagne d'India
0030	– – vinacce, trebbie di mele e di pere
0040	– – residui della fabbricazione di estratti di caffè e di camomilla
0050	– – di piante di granoturco
0060	– – altri
2309.	Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali:
	– altri:
	– – foraggi, melassati o zuccherati; biscotti:
9011	– – – per animali della specie bovina, ovina, caprina, suina ed equina nonché per conigli e volatili da cortile:
	– – «solubles» di pesci o di mammiferi marini, non mescolati, anche concentrati o in polvere:
9041	– – – per l'alimentazione di animali
	– – altri:
	– – – per animali della specie bovina, ovina, caprina, suina ed equina nonché per conigli e volatili da cortile:
9081	– – – – che contengono polvere di latte o di siero di latte
	– – – – che non contengono polvere di latte o di siero di latte:
9082	– – – – preparazioni a base di materie minerali, anche con aggiunta di oligoelementi, vitamine o agenti medicinali attivi
9089	– – – – altri
3505.	Destrina e altri amidi e fecole modificati (ad es. amidi e fecole pregelatinizzati o esterificati); colle a base di amidi o di fecole, di destrina o di altri amidi e fecole modificati:
	– destrina e altri amidi e fecole modificati:
1010	– – per l'alimentazione di animali
	– colle:
2010	– – per l'alimentazione di animali
3809.	Agenti di apprettatura o di finitura e altri prodotti e preparazioni (ad es. bozzime preparate e preparazioni per la mordenzatura), dei tipi utilizzati nelle industrie tessili, della carta, del cuoio o in industrie simili,

Voce di tariffa	Designazione della merce
1010	a base di sostanze amilacee, non nominati né compresi altrove: – – per l'alimentazione di animali
3823.	Acidi grassi monocarbossilici industriali; oli acidi di raffinazione: – acidi grassi monocarbossilici industriali; oli acidi di raffinazione: – – acido stearico:
1110	– – – per l'alimentazione di animali – – – acido oleico:
1210	– – – per l'alimentazione di animali – – altri (esclusi gli acidi grassi del tallolio):
1910	– – – per l'alimentazione di animali

*Allegato 4b*⁷⁰
(art. 22e)

⁷⁰ Introdotta dal n. III cpv. 3 dell'O del 14 nov. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6225).

Liberazione del contingente doganale dei cereali panificabili

Quantitativo parziale del contingente doganale	Periodo per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente
40 000 t lorde	1° gennaio – 31 dicembre
15 000 t lorde	1° luglio – 31 dicembre
15 000 t lorde	1° ottobre – 31 dicembre

2. Liberazione dei quantitativi parziali aumentati temporaneamente relativi al contingente doganale dei cereali panificabili

Numero del contingente doganale	Quantitativo parziale	Periodo per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente
27.2	30 000 t lorde	1° gennaio – 30 giugno 2008

*Allegato 5*⁷¹
(art. 26)

Eccezioni all'obbligo del permesso generale d'importazione per importazioni per uso privato nel traffico viaggiatori

Quantità giornaliera importata in kg lordi o litri per persona

Prodotto	Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate	20 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne della specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca	20 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici	20 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di frutta o di cacao (ad eccezione di iogurt, contenente cacao, aromatizzato o con aggiunta di frutta)	illimitato
Burro	illimitato
Uova di volatili, in guscio	illimitato
Fiori recisi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, surgelati	illimitato
Patate	illimitato
Prodotti a base di patate	illimitato
Frutta fresca	illimitato
Prodotti di frutta	illimitato
Cereali panificabili	illimitato
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)	illimitato
Uve fresche per la torchiatura	illimitato
Succo d'uva, anche diluito con acqua o con aggiunta di anidride carbonica	illimitato
Vino naturale bianco e rosso	illimitato

⁷¹ Nuovo testo giusta il n. III cpv. 2 dell'O del 14 nov. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6225).

Allegato 67²
(art. 26)

**Importazioni di merci nel traffico viaggiatori non computate
nel contingente doganale
Importazioni per uso privato nel traffico viaggiatori**

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate	comples- sivamente 0,5 kg
Carni di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, salate, secche o affumicate; carni e frattaglie commestibili di pollame di tutti i generi; preparazioni di carne, frattaglie commestibili o sangue di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca nonché di pollame di tutti i generi	comples- sivamente 3,5 kg
Burro e crema di latte	comples- sivamente 1,0 kg
Latte e altri prodotti a base di latte	comples- sivamente 5,0 kg
Uova di volatili, in guscio	2,5 kg
Fiori recisi, freschi	20,0 kg
Ortaggi, freschi o congelati	20,0 kg
Frutta fresca	20,0 kg
Prodotti a base di patate	comples- sivamente 2,5 kg
Cereali e prodotti della macinazione, ad eccezione del riso	20,0 kg
Uve per la torchiatura	20,0 kg
Succhi di mele, di pere e d'uva, non fermentati, senza aggiunta di alcole; sidro di mele o di pere	comples- sivamente 3,0 l
Vini naturali rossi e bianchi, importati da persone di età superiore ai 17 anni	comples- sivamente 20,0 l

⁷² Nuovo testo giusta il n. II cpv. 2 dell'O del 16 mag. 2007 (RU 2007 2327).

Allegato 7⁷³
(art. 29)

Elenco delle aliquote di tassa applicabili al traffico merci con l'estero

Per le importazioni con il permesso generale d'importazione sono riscosse le seguenti tasse amministrative:

Gruppo di merci	Tassa per lotto di merci soggetto a imposizione in franchi
a. Frutta, legumi e ortaggi, compresi legumi e ortaggi surgelati e piante di cipolle	5.–
b. Frutta da sidro e da distillazione, compresi prodotti di frutta	5.–
c. Patate, incluse patate da semina e prodotti a base di patate	5.–
d. Fiori recisi	5.–
e. Latticini (esclusi formaggio e quark)	5.–
f. Pollame, carni di pollame compresi preparati	5.–
g. Animali vivi, esclusi gli animali della specie equina, carni e frattaglie, sperma della specie bovina, come pure insaccati e prodotti simili, compresi carne secca, conserve di carne ecc.	5.–
h. Vino bianco e rosso, vini dolci e succo d'uva	3.–

⁷³ Nuovo testo giusta il n. III cpv. 2 dell'O del 14 nov. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 6225).

Allegato 8⁷⁴
(art. 1 cpv. 1)

Altri prodotti agricoli che soggiacciono all'obbligo del PGI

Voce di tariffa	Designazione delle merci
0105. 1100	– di peso non eccedente 185 g:
0105. 1200	– – galli e galline
	– – tacchini e tacchine
	– altri
ex 0105. 9400	– – galli e galline di peso inferiore o uguale a 2000 g

⁷⁴ Introdotto dal n. II cpv. 3 dell'O del 23 giu. 2004 (RU **2004** 3055). Aggiornato dal n. II 11 dell'all. 4 all'O del 28 giu. 2006 in vigore, dal 1° gen. 2007 (RU **2006** 2995).

